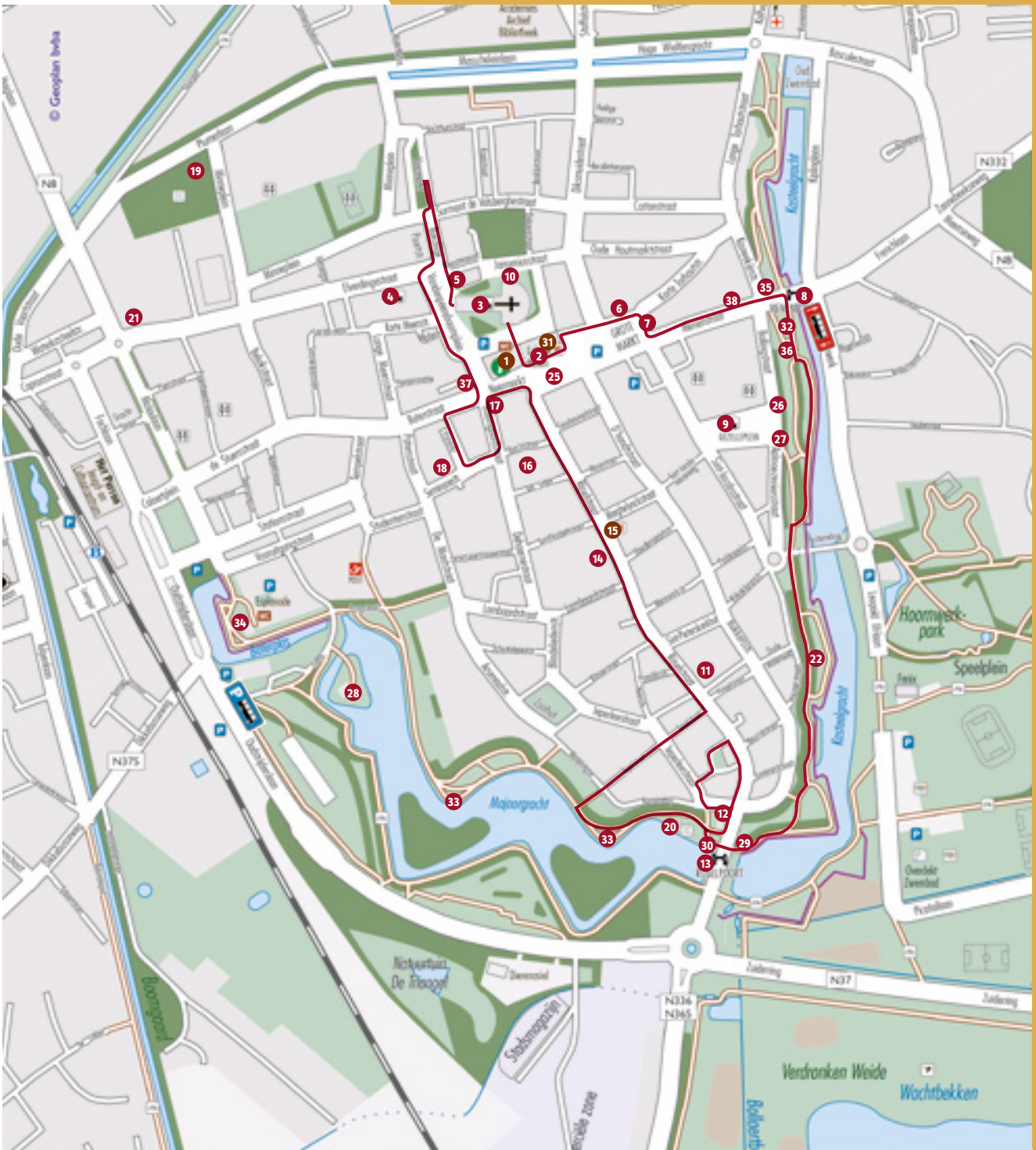




DE

2024

# YPERN



- |   |                                     |    |                          |    |                                       |    |                                  |
|---|-------------------------------------|----|--------------------------|----|---------------------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Tuchhalle   Belfried<br>Verkeersamt | 10 | Irisches Kreuz           | 21 | Commonwealth War Graves<br>Commission | 30 | Schleusenkamer                   |
| 2 | In Flanders Fields Museum           | 11 | Peterskirche             | 22 | Kasematten Houten Paard               | 31 | Yper Museum                      |
| 3 | Martinskathedrale                   | 12 | Holzhaus                 | 23 | Zunfthäuser                           | 32 | Miniatur-Menentor                |
| 4 | Saint-George's Memorial<br>Church   | 13 | Rijseltor                | 24 | Haus Biebuyck                         | 33 | Löwenturm und<br>Dominikanenturm |
| 5 | Klosterort   Theater                | 14 | Die Steinburg            | 25 | Miniatur-Tuchhalle                    | 34 | Schießpulverlager                |
| 6 | Oud Kasselrij-Gebäude               | 15 | Merghelynck Museum       | 26 | Empfangszentrum                       | 35 | Australische Gedenktafel         |
| 7 | Gerichtshof                         | 16 | Gotteshaus Belle         | 27 | De Kazematten                         | 36 | Indisches Denkmal                |
| 8 | Menentor                            | 17 | Fleischhalle             | 28 | Eiskeller                             | 37 | Ypern Denkmal                    |
| 9 | Jakobskirche                        | 18 | Fischmarkt   Fischtor    | 29 | Torwächterhaus                        |    |                                  |
|   |                                     | 19 | Ypern Reservoir Cemetery |    |                                       |    |                                  |
|   |                                     | 20 | Ramparts Cemetery        |    |                                       |    |                                  |

# YPERN INSPIRIERT

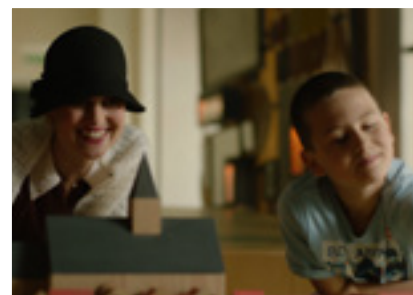
YPERN INSPIRIERT UND SPRUDELT WIE NIE ZUVOR.  
Ypern ist eine Stadt von Liebhabern und für Liebhaber. Liebhaber des historischen Erbes und der besonders reichen Geschichte, aber auch vom Flanieren durch das toll herausgeputzte Stadtzentrum und vom Genuss kulinarischer Köstlichkeiten.

Hier gibt es prachtvolles Grün für eine Radtour, zum Wandern oder um mit den Sprösslingen herumzutollen - und danach findet man immer etwas, wo man eine warme Schokomilch oder ein leckeres Bier genießen kann.

Ieper is zudem een stad, om iets te ervaren en immer weer terug te keren. Ypern hat Qualität und es gibt dort immer etwas zu tun.

Lassen Sie sich durch diese Tourismusbroschüre inspirieren, um Ypern von verschiedenen Seiten zu betrachten.

Willkommen!



SEHEN SIE  
SICH DEN  
WERBEFILM AN



## COLOFON

Letzte Bearbeitung & Koördinierung:  
Wesley Butstraen

Resto:  
Sophie Wicke

Grafik-design:  
Frederik Pattyn, Bart Lemahieu

Copyrights:  
Standaard Uitgeverij  
Stadsarchief Ieper: C02\_B\_02022, C02\_B\_00788

Fotografie:  
Margaux Capoen, Westtoer & Toerisme Vlaanderen,  
Jan D'Hondt B.A.D, Patrick Sennesael/Cultuurraad  
Ieper, Toerisme Ieper, Steve Noyelle, Kelly Deriemaeker,  
VDM-Graphics, Suzan Debuysere, CWGC

Copywriting:  
Kelly Deriemaeker

Cover:  
© Kyle Masson

# YPERN, AT YOUR SERVICE

GASTFREUNDSCHAFT BILDET DAS SCHLÜSSELWORT FÜR UNSEREN TOURISMUSDIENST, DER IN DEN LAKENHALLEN ANSÄSSIG IST, ALSO DEN TUCHHALLEN.

The eight desk staff members are all focused on the very same thing: ensuring that visitors and Ypres residents can enjoy the many opportunities offered by the city and its surrounding area to the full.

Elke Masschelein, Tourist Office employee: "Ypres is very popular with people, including me. It's wonderful to see how surprised people often are about the city's beautiful features. Visitors who come here often look for information, about loved ones, for example. They don't always expect Ypres to be a city where you can lose yourself in the splendid medieval streets."



- i** Tourismusdienst  
Grote Markt 34, 8900 Ieper  
tel. +32 (0)57 239 220  
toerisme@ieper.be
- 📍** [www.visit-ypres.be](http://www.visit-ypres.be)

#### Opening Hours:

Montags bis Freitags ab 10 bis 18 Uhr. Samtags, Sonntags und an Feiertagen ab 10 bis 5 Uhr. Zwischen 1. Oktober and 31. März: open to 5 pm.




# DIE STADT DES FRIEDENS

YPERN MUSSTE OFTMALS TIEF LUFT HOLEN. NICHT NUR AUFGRUND DES ERSTEN WELTKRIEGS, SONDERN AUCH ALS MITTELALTERLICHE GROSSSTADT HAT DIE STADT SOWOHL GLORREICHE ALS AUCH DRAMATISCHE ZEITEN ERLEBT.

Die Stadt zeigte sich immer mutig und legte während ihrer reichen Geschichte eine erhebliche Widerstandskraft an den Tag. Ypern ist eine Stadt, die immer wieder neu auferstanden ist. Nachdem Papst Johannes Paul II am 17. Mai 1985 unter dem Menenpoort - also dem zur Stadt Menen führenden Tor - für den Frieden in der Welt gebetet hatte, wurde Ypern zu einer wahren Stadt des Friedens. Auch Mutter Theresa und der Sänger Bob Geldof machten Ypern in dieser Zeit zu einem Symbol des Friedens - und diese Aufgabe hat die Stadt bereits seit vielen Jahren aufgegriffen.

Ypern strebt eine friedliche und solidarische Gesellschaft an. Dies erfolgt unter anderem über den Dienst Vrede - also den Friedensdienst. Alle drei Jahre wird ein internationaler Friedenspreis an jemanden vergeben, der sich um den Weltfrieden Verdienste erworben hat.

Gemeinsam mit der japanischen Stadt Hiroshima nimmt die Stadt auch eine Vorreiterrolle innerhalb der weltweiten Bewegung "Mayors for Peace" ein, die sich seit 1982 für die totale Abschaffung der weltweiten Kernwaffenpotentiale einsetzt.

 Dienst Vrede, Grote Markt 34, 8900 Ieper





46<sup>ste</sup>  
**Kattenstoet**

**ZONDAG 12 MEI 2024**

15 uur - leper

**ZATERDAG 11 MEI 2024**

Gezinsactiviteit - vanaf 14 uur

Kattenkronkels - vanaf 18 uur

Slotspektakel - 22 uur

**Cortege des Chats**

DIMANCHE 12 MAI 2024 | 15H | YPRES

**Cats Parade**

SUNDAY 12 MAY 2024 | 3 PM | YPRES

**Katzenumzug**

SONNTAG 12. MAI 2024 | 15 UHR | YPERN

**[www.kattenstoet.be](http://www.kattenstoet.be)**

### WUSSTEN SIE..

dass Cieper einst vor Verliebtheit brannte? Als er im Jahr 1960 der Minneke Poes vorgestellt wurde, gelangte er unglücklich an ein paar Stromkabel und geriet in Brand. Die Folge war, dass das ursprünglich braune Fell durch einen hübschen Anzug in den Farben schwarz und weiß ersetzt wurde.



# YPERN, DIE KATZENSTADT MIT NEUN LEBEN

IN YPERN WIRD DIE KATZE ANGEBETET. ALLE DREI JAHRE AM 2. SONNTAG IM MAI NIMMT DIESER ELEGANT WIRKENDE VIERBEINIGE FREUND DIE STRASSEN DER STADT WÄHREND DES KATTENSTOET EIN, ALSO DES KATZENUMZUGS.

Cieper, eine Riesenkatzte einer Höhe von sage und schreibe sechs Metern und einem Gewicht von 180 kg, ist seit dem ersten Umzug im Jahr 1955 der Gastherr vom Dienst. Gleiches gilt für seine hübsche Verlobte Minneke Poes. Inzwischen sind sie stolze Eltern einiger Kätzchen geworden, die im Jahr 2018 erstmals am Umzug beteiligt waren. Bei der letzten Veranstaltung seiner Art waren mehr als 50.000 Besucher aus der ganzen Welt zugegen.

Viele Yperner, die sich früher am Umzug beteiligt hatten, sehen nun, wie ihre eigenen Kinder in ihre Fußstapfen treten. Den absoluten Höhepunkt für Jung und Alt bildet der Katzenwurf. Der Stadtnarr wirft vom Turm "Halletoren" Plüschkatzen hinab. Dieser Brauch geht auf das späte Mittelalter zurück, als jährlich einige lebende Katzen vom Glockenturm geworfen wurden. Dies war um einen guten Jahrmarkt zu erzwingen.



GEHT SELBST AUF KATZENJAGD!  
SCHAUT AUF SEITE 21, WIE IHR DIES MACHEN MÜSST

Beim nächsten Rendezvous am Sonntag, dem 12. Mai 2024, wird die 46. Cats' Parade durch die Straßen von Ypern ziehen, ein Ereignis, das in der Agenda vieler Einwohner absolute Priorität genießt.

 [www.kattenstoet.be](http://www.kattenstoet.be)

### WUSSTEN SIE...

dass Ypern als Katzenstadt die Hauptrolle in einem Streifen von Suske und Wiske spielte? In der "katzigen Katze" will sich die Hexe Tuttebel an der Stadt rächen, da sie im Mittelalter als Katze weggeworfen wurde.



## WORKS AT THE MENIN GATE

The Menin Gate will be restored from April 2023. You can find the updates on [www.toerismeieper.be/restaurierung-menin-tor](http://www.toerismeieper.be/restaurierung-menin-tor)



Im Jahr 1936 schenkte die Stadt Ypern Australien zwei steinerne Löwen mit dem Yperner Waffenschild. Diese erhielten eine Ehrenplatz im Australian War Memorial in Canberra. Zum Jahrhundertgedenken an die Dritte Ypernschlacht kehrten sie einmalig an ihren früheren Standort am Menenpoort zurück. Australien schenkte der Stadt dennoch zwei Repliken: Seit 2018 wachen sie wieder über dem Menenpoort.



# WE WILL REMEMBER THEM

DER ERSTE WELTKRIEG ZOG EINE SPUR DER VERWÜSTUNG DURCH DIE LANDSCHAFT WESTHOEK. YPERN MUSSTE VIELES ERDULDEN, GENAU WIE DIE OFTMALS NOCH SEHR JUNGEN SOLDATEN, DIE IN DEN KAMPF ZOGEN.

Als Stadt des Friedens hält Ypern die Verbindung zur Kriegsvorgangenheit bewusst aufrecht, da dies für alle wichtig ist, die über Krieg und Frieden sprechen möchten. Ypern setzt sich dafür ein, die zahlreichen Kriegsoffer in Erinnerung zu rufen und zu halten.



## THE LAST POST DER ZAPFENSTREICH

Seit 1928 findet Tag für Tag um 20 Uhr ein Eindruck erweckendes Zeremoniell unter dem Menenpoort statt. Die Last Post Association hat sich zum Ziel gesetzt, diese Tradition über Jahrhunderte hinweg zu erhalten. Unterdessen wurde der Zapfenstreich mehr als 31.000 Mal geblasen.

Unter [www.lastpost.be](http://www.lastpost.be) finden Sie eine App mit allen geplanten Zeremonien und persönlichen Geschichten.







## RAMPARTS CEMETERY, LILLE GATE

Westlich des Rijselpoort - also des zur französischen Stadt Lille führenden Tores - liegt ein Friedhof, der von Sträuchern und dem Wasser der Festungsanlagen umgeben ist. Im Jahr 1986 wurde dieser Friedhof als Monument geschützt. Es wird von der CWGC (Commonwealth War Graves Commission) verwaltet.

Es ist ein häufig im Bild festgehaltenes Motiv innerhalb der Stadtmauern Yperns. 198 Gefallene fanden hier ihre letzte Ruhe.



ERLEBEN SIE DIE WIRBELNDEN MOHNBLUMEN MIT DER KAMERA IHRES SMARTPHONES MIT DIESEM FILTER AUF INSTAGRAM.



4

Anzahl der Jahre, die für die Errichtung des Menenpoorts notwendig waren

20.000

Gewicht in Tonnen

54.896

Anzahl der im Menenpoort verewigten vermisste Soldaten

54.000

Anzahl der LEGO steine, die dafür verwendet wurden von Jan Vanden Berghe, um eine Replik des Menenpoorts anzufertigen, die Sie im CWGC-Infocentrum in der Menenstraat finden.

## SAINT GEORGE'S MEMORIAL CHURCH

Diese zum Gedenken errichtete anglikanische Kirche im Herzen Yperns beherbergt zahlreiche Erinnerungen an den Ersten Weltkrieg. Die Kirche wurde im Jahr 1928 errichtet, um den fast 200.000 britischen Soldaten zu gedenken, die bei den Gefechten am Ypernbogen ihr Leben ließen. Die gesamte Inneneinrichtung der Kirche ist auf Schenkungen zurückzuführen: der Altar, die Glasfenster, die Glocken, die Gedenkplatten und die Flaggen. Auf dem Gestühl der Kirche befinden sich bestickte Kissen, die auf die verschiedenen Regimenter verweisen, unter denen die Briten kämpften und ihr Leben ließen.

Elverdingestraat 1, 8900 Ieper





Ypern wurde während des Ersten Weltkriegs dem Erdboden gleichgemacht. Das Museum befindet sich in den wiederaufgebauten Tuchhallen von Ypern, ein wichtiges Symbol für Kriegsleid und Wiederauferstehung.





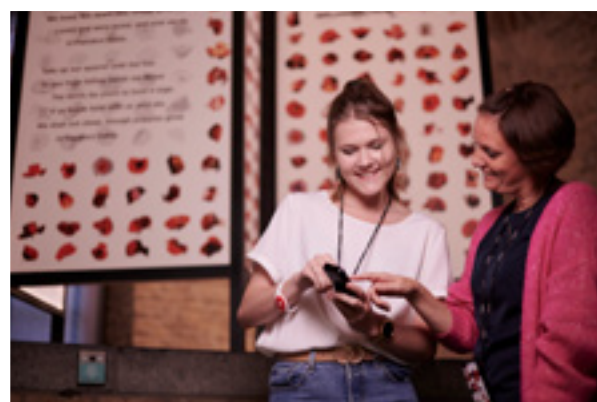
©Antony d'Ypres, collectie In Flanders Fields Museum

## IN FLANDERS FIELDS MUSEUM

In Flanders Fields Museum ist der **Startpunkt für Ihren Besuch in Ypern** und der ehemaligen Frontregion. Hunderte von authentischen Objekten und Filmfragmente erzählen die historische, vielschichtige Geschichte des **Ersten Weltkriegs**. Das Museum beleuchtet das Vorfeld des Ersten Weltkriegs, den Einmarsch in Belgien, die Verwüstungen der Kriegsjahre, die Nachkriegszeit und das Gedenken daran.

Nach Ihrem Besuch können Sie die Spuren des Krieges in der Landschaft mit ihren zahlreichen Friedhöfen, Denkmälern und Schützengräben zu Entdecken.

-  In Flanders Fields Museum (Lakenhallen), Grote Markt 34, 8900 Ieper, tel. +32 (0)57 239 220  
flandersfields@ieper.be
-  [www.inflandersfields.be](http://www.inflandersfields.be)



Das Museum ist **interaktiv**. Jeder Besucher erhält ein Gummi armband, mit dem Symbol des Klatschmons. Hiermit entscheidet jeder Besucher, welchem Kriegszeugen er in der Ausstellung begegnen möchte. Mit dem **Audioguide** verleihen Sie Ihrem Besuch eine neue Dimension. Sie haben die Wahl zwischen drei Hörpfaden, von denen einer speziell auf Kinder zugeschnitten ist.



Hunderte von **authentischen Gegenständen** und persönliche Geschichten vermitteln Ihnen ein genaues Bild davon, was sich hier vor über 100 Jahren abgespielt hat.

Das Museum zählt jährlich zwischen 160.000 und 180.000 Besucher und ist damit das meistbesuchte Museum Über den Ersten Weltkriegs in Belgien.



Erklimmen Sie während Ihres Museumsbesuchs den Glockenturm und blicken Sie über Ypern und die umliegenden Schlachtfelder. Der Belfried der Tuchhalle ist durch der **UNESCO** als **Weltkulturerbe** anerkannt.

**NEU**



06/02 – 31/05/2024  
**AMERICANS IN FLANDERS FIELDS.  
NAMES & PLACES.**

Sonderausstellung über die amerikanische Anwesenheit in Belgien während des Ersten Weltkriegs.



## DAS WISSENSZENTRUM

Wenn Sie nach Ihrem Museumsbesuch eine Frage zu einem Verwandten oder einer bestimmten Schlacht haben, können Sie das Wissenszentrum am Ausgang des Museums besuchen. Dort werden Freiwillige und Forscher versuchen, Ihnen so schnell wie möglich eine Antwort zu geben.

**i** Das Wissenszentrum,  
Sint-Maartensplein 3, 8900 Ieper.  
tel. +32 (0)57 239 450, [kenniscentrum@ieper.be](mailto:kenniscentrum@ieper.be)



“Wir beherbergen nicht nur unsere Mitarbeiter und eine umfangreiche Sammlung an Büchern, Fotos, Briefen und Karten, sondern wir nehmen auch eine wichtige öffentliche Funktion ein. Unser Archiv ist steht der Öffentlichkeit zur Verfügung.”

Annick Vandebilcke,  
Mitglied des Wissenszentrums.

Bleiben Sie auf dem Laufenden über die Aktivitäten des In Flanders Fields Museums.





## HOOGE CRATER MUSEUM

An der Stelle, an dem am 19. Juli 1915 vom britischen Heer 1.700 kg Sprengstoff zur Explosion gebracht wurden, befindet sich ein privates Kriegsmuseum, das in jedem Fall einen Besuch wert ist.

Die restaurierte Kapelle, in dem das Museum untergebracht wurde, war zu Beginn der 1920er Jahre errichtet worden. Im Museum befinden sich Rekonstruktionen von Kriegsszenen, eine Eindruck erweckende Waffensammlung, Ausrüstungsgegenstände und eine Reihe einzigartiger Fotos. Neben der Kapelle liegt eine ehemalige kleine Dorfschule, die zu einem Themencafé umfunktioniert wurde. In diesem Café können Sie sich eine einzigartige Sammlung bearbeiteter Hülsen betrachten: die sogenannte "Trench Art". Gegenüber der Kapelle liegt der 'Hooge Crater Cemetery' und vor dem Museum die frei zugängliche östliche Einstiegstelle zum Ypernbogen (Ieperboog Oost). Hier können Sie sich auch einen Film über die historischen Stätten 't Hooghe und Bellewaarde Ridge anschauen. Sie bildet zugleich den Startpunkt eines Wanderweges zu diesen Relikten.

**i** Hooge Crater Museum, Meenseweg 467, 8902 Ieper tel. +32 (0)57 468 446

**📍** [www.hoogecrater.com](http://www.hoogecrater.com)

## FREILICHTMUSEUM FRONT LINE HOOGE

Im Garten des Hotels Kasteelhof, das einst eine Schlossdomäne war, befinden sich Reste der zahlreichen Granateinschläge bei 't Hooghe. In dieser Domäne wird deutlich, dass die Schützengräben manchmal nur 15 m voneinander entfernt lagen. Hier können Sie einen authentischen Bunker besuchen und die Stätte beherbergt zudem zahlreiche Kriegserinnerungen und Fotos.

**i** Freilichtmuseum Front Line Hooghe, neben dem Hotel Kasteelhof 't Hooghe, Meenseweg 481, 8902 Ieper, tel. +32 (0)57 468 787

**📍** [www.hotelkasteelhofhooghe.be](http://www.hotelkasteelhofhooghe.be)



## HILL 62 SANCTUARY WOOD

Das Museum umfasst neben Ausrüstungsgegenständen und Waffen auch erhaltene Schützengräben und unterirdische Konstruktionen.

**i** Hill 62 Sanctuary Wood, Canadalaan 26, 8902 Zillebeke, tel. +32 (0)57 466 373

**📍** [www.hill62trenches.be](http://www.hill62trenches.be)



# BESUCHEN SIE SCHÜTZENGRÄBEN IN DER NÄHE VON YPERN

DER ERSTE WELTKRIEG ENTWICKELTE SICH SEHR SCHNELL ZU EINEM STELLUNGSKRIEG: DIE TRUPPEN BLIEBEN STEHEN UND GRUBEN SICH ZUM SCHUTZ EIN.

Rund um Ypern wurden auf beiden Seiten der Front zahlreiche Schützengräben ausgehoben und umgebaut. Der durch diese Frontlinien gebildete Bogen wird Ypernbogen, Ypernbogen genannt. Dieser liegt etwa 4 Kilometer vom Herzen des Stadtzentrums entfernt. Nach dem Ersten Weltkrieg verschwanden viele Schützengräben, da die örtliche Bevölkerung wieder ein „normales Leben“ führen konnte. Viele Schützengräben wurden geschlossen und das Land für die Landwirtschaft wiederverwendet.

An einigen Orten in und um Ypern können Sie noch immer Schützengräben besichtigen und besichtigen. Sie wurden in der Landschaft erhalten oder restauriert, um Ihnen einen guten Blick auf sie zu ermöglichen.



## YORKSHIRE TRENCH & DUG-OUT

**i** Bargiestraat - Ieper

Kann täglich zwischen Sonnenaufgang und Sonnenuntergang besichtigt werden.

## HILL 62 – SANCTUARY WOOD

**i** Canadalaan - Ieper

Kann über Museumshügel 62 besichtigt werden.



## FRONTLINE 'T HOOGE

**i** Meenseweg 481 - Zillebeke

Täglich von 10 bis 19 Uhr geöffnet.

**➔** Weitere Schützengräben in der Region um Ypern:  
<https://www.toerismeieper.be/schutzensgraben>

# RINGS UM YPERN

AN DREI EINSTIEGSTELLEN ENTLANG DES YPERNER FRONTBOGENS KÖNNEN SIE DIE GESCHICHTE DIESES SPEZIELLEN ORTES KENNENLERNEN.

Eine kostenlose Filmvorführung zur Einleitung und Informationstafeln nehmen Sie mit auf den Weg, sodass Sie bereits gut informiert den Rundwanderweg in Angriff nehmen können.



## EINSTIEGSTELLE NORD YORKSHIRE TRENCH & DUG OUT

Auf diesen Rundwanderweg gelangen Sie über den Hof Kleine Zwaanhof in Boezinge, der während des Ersten Weltkrieges in einem stark umkämpften Schlachtfeld lag. Hierdurch blieben zahlreiche Kriegsrelikte in Boden bewahrt. Die Wanderung führt Sie entlang des Pilkem Ridge über den Yorkshire Trench & Dug out zu den Militärfriedhöfen Colne Valley Cemetery und Welsh Cemetery (Caesar's Nose).

- i** Yorkshire Trench, Bargiestraat leper  
Hoeve Klein Zwaanhof, Kleine Poezelstraat 6, 8904 Boezinge

## EINSTIEGSTELLE OST + HOOGHE CRATER

Diese Einstiegstelle befindet sich am Meenseweg und führt Sie vom Hoge Crater Museum zum Monument der Liverpool Scottish, zum Militärfriedhof Maple Copse und zu einem einzigartigen Kraterwäldchen.

- i** Hoge Crater Museum, Meenseweg 467, 8902 Zillebeke



### WUSSTEN SIE...

dass die Schützengräben von Yorkshire Trench bei 1992 stattfindenden Bauarbeiten im Gewerbegebiet entdeckt wurden? In diesem Zeitraum wurden auch 156 tote Soldaten geborgen und zur letzten Ruhe gebettet.



## EINSTIEGSTELLE SUD+ HILL 60

Sie beginnen in der Provinzdomäne De Palingbeek an der historischen Stätte The Bluff, wo Sie sich über eine Plattform durch das ehemalige Niemandsland begeben, das von einigen Kratern umringt ist. Über diesen Weg erreichen Sie Hill 60, an dem Sie zu einer Panoramaaussicht über das Zentrum Yperns eingeladen werden. Zudem entdecken Sie den Caterpillar-Krater, wo 600.000 Bilder des Gedenkprojekts Coming World Remember Me ausgestellt sind. 200.000 erhielten einen neuen Standort in der Nähe der zentralen Zufahrtsstraße zu dieser Domäne.

- i** Die Provinzdomäne De Palingbeek ist über den Parkplatz and der cafetaria, Palingbeekstraat, 8902 Zillebeke.  
Hill 60, Zwarteleenstraat, 8902 Zillebeke.

In Form einer kostenlosen App "Ypres Salient" 1914-1918 sind die Gedenkbäume auf istoricalen Luftaufnahmen zu erkennen.

## 138 BAUME DES GEDENKENS

Entlang des Ypernbogens stehen 138 Gedenkbäume an Orten, an denen die ersten Frontlinien eine (öffentliche) Straße oder einen Weg kreuzen. Ein um den Baum gelegter roter Korb verweist auf die deutsche Frontlinie und ein blauer auf die alliierte Linie der Franzosen und Briten.

Viele Körbe wurden zudem mit einer Informationstafel versehen. Seit Ende des Jahres 2018 stehen diese Gedenkbäume entlang des vollständigen Frontverlaufs von Nieuwpoort nach Ploegsteert.





### FRIEDHOFE ENTLANG DES YPERNBOGENS

Auf dem Stadtgebiet Yperns liegen etwa 75 britische Friedhöfe, die von der Commonwealth War Graves Commission unterhalten werden. In unmittelbarer Nähe des Zentrums finden Sie den Bedford House Cemetery am Rijselseweg und den Menin Road South Military Cemetery am Meenseweg.

Innerhalb der Festungsmauern liegen wiederum der Ramparts Cemetery, Lille Gate und der Ypres Reservoir Cemetery.

Der größte in der Nähe befindliche belgische Militärfriedhof wurde in Houthulst in einer Entfernung von knapp 20 km von Ypern angelegt. Im Westhoek gibt es solche Friedhöfe auch in Oeren, Hoogstade, Ramskapelle, Keiem, Steenkerke, West-Vleteren und De Panne.

Deutsche Friedhöfe findet man in Langemark, Vladslö, Hooglede und Menen-Wevelgem. Am Zonnebeekseweg in Ypern liegt wiederum der St-Charles de Potyze - ein Friedhof, auf dem 4.000 französische Soldaten ruhen.



### KANAALDIJK GEDENKSTATTE JOHN MCCRAE

Entlang des Ieper-IJzer-Kanals liegt der Essex Farm Cemetery, also der Ort, an dem Dr. John McCrae im Jahr 1915 sein weltberühmtes Gedicht 'In Flanders Fields' schrieb. Neben dem Militärfriedhof befinden sich auch verstärkte Zufluchtsorte, die in den Uferbereichen des Kanals liegen. Ein eigens angelegter Wanderweg mit Informationstafeln macht den Besuch dieser Stätte zusätzlich interessant. Erreichbar über den Diksmuidseweg.

Eines der Gräber sticht aus den weiteren noch hervor: Jenes des erst 15-jährigen Joe Strudwick, eines der jüngsten britischen Opfer.

# MÄCHTIG IM MITTELALTER

IM MITTELALTER GENOSS DIE STADT YPERN EIN HOHES ANSEHEN. MIT 40.000 EINWOHNERN IM JAHR 1260 WAR YPERN EINE MÄCHTIGE STADT VON DAMALIGEM WELTNIVEAU.



Die Stadt stand im 12. und 13. Jahrhundert an der Spitze der europäischen Tuchmacherstädte. Yperner Tuche zeichneten sich durch einen hohen Preis aus. Neben Brügge und Gent war Ypern eine der wichtigsten Städte Europas. Das wurde auch reflektiert: imposante Gebäude, wie der Belfort, die Lakenhallen und verschiedene Bürger- und Gildehäuser zeugen von einer ruhmreichen Vergangenheit Yperns als Bischofsstadt.



„Nach einer stressigen Woche sind die Festungsanlagen der ideale Ort, um zur Ruhe zu kommen. Mein Lieblingsweg liegt zwischen dem Rijselpoort und der Esplanade: dort genießt man eine herrliche Aussicht über die Wasserflächen, die die Festung umgeben“.

Diego Desmadryl, Beigeordneter für Tourismus und Wirtschaft

## WUSTEN SIE ...

dass man diese Grachten auch per Ruderboot entdecken kann? Wenn Sie näheres darüber erfahren möchten, gehen Sie bitte auf Seite 22.

## DIE FESTIGUNGSANLAGEN

Die Festungen der Stadt Ypern sind die am besten erhaltenen des Landes. Doch sie mussten schon einiges überstehen. Vor tausend Jahren waren sie nicht viel mehr als aufgehäufte Erde mit ein paar Gräben, wurden jedoch später zu einem vollständigen Komplex aus Steinmauern und Türmen ausgebaut, die die Stadt vor Angriffen schützen sollten. Seit Ypern in ruhigerem Fahrwasser verkehrt, sind sie vor allem ein Publikumsmagnet, auf denen es sich so richtig schön verweilen lässt. Die Festungsrunde einer Länge von 5,4 km eignet sich hervorragend für eine Wanderung. Der Startpunkt befindet sich in Höhe der Kasematten hinter der Sankt-Jacobs-Kirche.



A map of the Ramparts Route is available free of charge at the Cloth Hall visitor's centre.



## UNTERNEHMEN SIE EINE STADTWANDERUNG MIT EINEM FUHRER

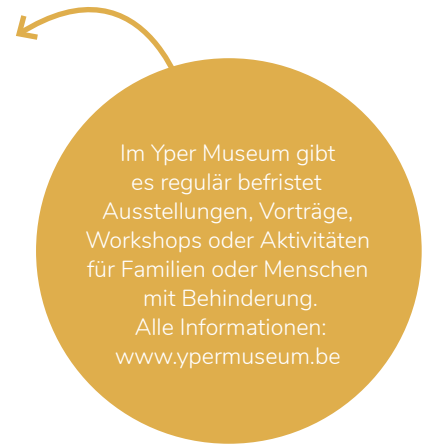
Zwischen April und November können Sie sich samstags und sonntags mit einem Stadtführer auf den Weg begeben. Unter [www.toerismeieiper.be](http://www.toerismeieiper.be) sowie beim Dienst Toerisme in den Tuchhallen wird Ihnen das aktuelle Programm geboten.

 [www.opstapinieper.be](http://www.opstapinieper.be)



## YPER MUSEUM

Das Yper-Museum erzählt die Lebensgeschichte von Ypern, ein Metropole des Mittelalters. Sie werden Kunstwerke entdecken, Westhoeker Traditionen, überraschend archäologische Funde und eine faszinierende Vergangenheit. Mit einer interaktiven Einrichtung und digitale Animationen, lernen Sie etwas über die Stadt, die Menschen in Ypern und der Rest der Westhoek.



Im Yper Museum gibt es regulär befristet Ausstellungen, Vorträge, Workshops oder Aktivitäten für Familien oder Menschen mit Behinderung. Alle Informationen: [www.ypermuseum.be](http://www.ypermuseum.be)

Es gibt Kurse für Kinder und eine auf Teenager zugeschnittene App. Das Yper-Museum finden Sie in der majestätischen Tuchhallen, einer symbolisches Gebäude im Herzen der Stadt.

-  Yper Museum (Tuchhallen), Grote Markt 34, 8900 Ieper tel. +32 (0)57 239 220 [ypermuseum@ieper.be](mailto:ypermuseum@ieper.be) Montag geschlossen.
-  [www.ypermuseum.be](http://www.ypermuseum.be)





## BESTAUNEN SIE DIE EINZIGARTIGE SAMMLUNG DER INSIGNEN!

Ab dem 12. Jahrhundert wurden Insignen oder Spangen schnell populär. Heutzutage könnte man dies mit den Pins und Buttons vergleichen, die wir kennen. In der damaligen Zeit erwarb man sie auf Volksfesten oder an Pilgerorten und sie dienten dazu, die Identität nachzuweisen. Das Yper Museum bietet eine umfangreiche Sammlung zumeist originaler Insignen. Sie wurden jeweils in der Verdrongen Weiden gefunden, einem Stück Land, das bereits seit 600 Jahren unbewohnt ist.



THE MIDDLE AGES, A MULTIFACETED DISCOVERY.

30.03.24  
-  
01.12.24

EXPO



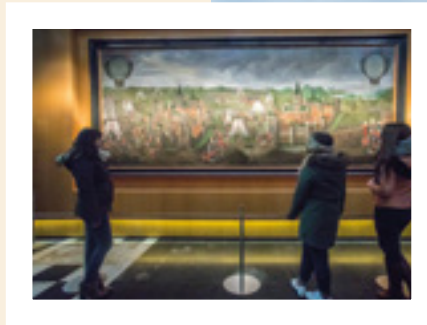
CLOTH HALL  
GROTE MARKT 34  
IEPER



[www.ypermuseum.be/vrolijkvrijvunzig](http://www.ypermuseum.be/vrolijkvrijvunzig)

## DAS RIJSELPPOORT

Das Rijnsepoort ist das älteste und einzige Stadttor, das aus dem 14. Jahrhundert erhalten geblieben ist. Es verbindet zwei erhaltene Teile der Yperner Festungsmauern miteinander. Auf der linken Seite des Rijnsepoorts befindet sich der Eingang zum Torwächterhaus. An der oberen Seite der Straße liegt eine Schleusenkammer, an der der Leperlee in die Stadt eintritt.



### WUSTEN SIE...

dass an der inneren Mauer des Tores noch alte Wegweiser zu britischen Friedhöfen zu finden sind? Im Krieg bildete das Tor einen der am häufigsten genutzten Durchgänge, um in die Stadt zu gelangen.



## VISMARKT UND VISPOORT

Was nun zu einem Ausgeviertel geworden ist, war einst ein ausgezeichnete Ort, um Fisch zu kaufen. Das alte Zollhaus aus dem Jahr 1899 verweist auf dieses Relikt aus längst vergangener Zeit - genau wie die beiden Verkaufsstände, die erhalten geblieben sind.

Wer über die Boterstraat zum Vismarkt geht, gelangt durch ein Tor, an dem der Meeresherr Neptun die Hauptrolle spielt. Das ursprüngliche Tor aus dem Jahr 1714 wurde im Krieg zerstört, danach jedoch neu aufgebaut.

## DIE SANKT-MARTINS-KIRCHE

Werfen Sie einen Blick in diese imposante Kirche in unmittelbarer Nähe des Marktes. Zwischen 1561 und 1801 diente diese im gotischen Stil errichtete Kirche als Kathedrale des ehemaligen Bistums Ypern. In einem Seitenschiff der ehemaligen Kathedrale befindet sich ein riesiges Gemälde von Joris Liebaert, das die Belagerung Yperns darstellt. Die Sankt-Martins-Kirche kann täglich bis 18 Uhr frei besucht werden.

### WUSTEN SIE...

dass die größte Glocke 2.494 Kilogramm wiegt, die gegenwärtig im Yperner Glockenspiel hängt. Addiert man das Gewicht aller 49 bronzenen Glocken zusammen, so kommt man auf 11.892 Kilogramm.



## DIE TUCHHALLEN UND DER BELFRIED

Wer Ypern sagt, meint die Tuchhallen. Das imposante gotische Gebäude widerspiegelt, wie wichtig der Tuchhandel einst für die Stadt war. Einst verrichtete das Gebäude seinen Dienst als überdachter Verkaufs- und Umschlagplatz von Tuchen am Ieperlee, der nun unterirdisch verläuft. Während des Krieges wurde das aus dem Jahr 1304 stammende Gebäude fast vollständig zerstört und es blieben nur ein Turmstumpf und ein paar Mauern übrig. Die Rekonstruktion nahm viele Jahre in Anspruch und wurde erst im Jahr 1967 als vollendet betrachtet. Der Glockenturm wurde 2021 komplett restauriert. Vom Turm des Belfrieds haben Sie aus einer Höhe von 70 m und bei klarem Wetter eine hervorragende Aussicht über die Frontregion. Wer das In Flanders Fields Museum besucht, kann dies mit dem Turmaufstieg kombinieren. 231 Stufen führen hinauf.



### WUSTEN SIE...

dass der Stadtglöckner Ludo Geloën an jedem Samstag zwischen 16 und 17 Uhr ein Livekonzert gibt? Seien Sie also nicht erschrocken, wenn plötzlich eine Filmmusik oder eine Melodie aus der Popmusik über den Grote Markt erklingt.

## DAS GLOCKENSPIEL

Ypern verfügt bereits seit dem Mittelalter über ein Glockenspiel im Turm des Belfrieds. Im November 1914 setzte das deutsche Bombardement der Musik ein Ende. Es sollte bis 1934 dauern, dass die Stadt neue Glocken erhielt.



### WUSTEN SIE...

dass Sie die Brauerei an jedem Samstag besuchen können? Dies ist zwischen 15 und 17 Uhr möglich. Zu einem Preis von 12 Euro können Sie der Brauerei einen Besuch abstatten und erhalten zudem drei Kostproben. Reservierungen sind unter [visit@kazematten.be](mailto:visit@kazematten.be) möglich.



## EMPFANGSZENTRUM DE KAZEMATTEN

Hinter der Sankt-Jacobs-Kirche finden Sie ein fesselndes Stück Geschichte: die Kasematten. Kasematten sind zur Hälfte unterirdisch gelegene Keller, die als Lager für Munition und anderes Rüstungsmaterial dienten. Sie dienten zudem als Schlafplatz und Versteck für die Truppen, die Ypern verteidigt haben.

Im Ersten Weltkrieg wurde dieser Ort von den britischen Truppen scherzhaft als "Hotel de Remparts" bezeichnet, die hier neben ihrem Kommandoposten auch ein Feldlazarett und eine Offiziersmesse untergebracht hatten. Auch die Ypers Times - eine Kriegszeitung - wurde hier gedruckt.

**i** Bollingstraat 1, 8900 Ieper.

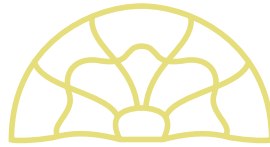
## DAS SCHIESSPULVER-MAGAZIN

Am Ende der Festungsrouten befindet sich das letzte verbliebene Schießpulvermagazin der Stadt. Es wurde im Jahr 1817 auf den Fundamenten eines französischen Schießpulvermagazins von den Niederländern errichtet. Das Gebäude wurde 1998 restauriert und leistet nun als Ausstellungsraum seinen Dienst.

### WUSTEN SIE...

So viele Schießpulvermagazine etablierte der Architekt Vauban an den äußeren Ecken der Festungsanlagen.






**MERGHLYNCK  
MUSEUM**

## MERGHLYNCK MUSEUM

Im Merghelynck-Museum

Sie schlendern durch elegante Salons, verspiegelte Räume und verspielte Boudoirs. Alles im Haus atmet das 18. Jahrhundert. Die wunderbare Kunstsammlung wurde im 19. Jahrhundert gesammelt von Arthur Merghelynck. Es umfasst einzigartiges Porzellan, Möbel in raffinierten Intarsien, verschnörkelt Gemälde, Musikinstrumente, Utensilien und typische 18.-Jahrhundert-Design. Sie können sich selbst in die Perückenzeit!

 Merghelynckstraat 2, 8900 Ieper

 [www.merghelynckmuseum.be](http://www.merghelynckmuseum.be)




# YPERN, STADT DES RADFAHRENS

DIE BANDBREITE DER MÖGLICHKEITEN ZUM RADFAHREN IST ENORM UND SEHR ABWECHSLUNGSREICH: ZU VIEL AN EINEM TAG ZU ENTDECKEN.

Die Westhoek ist ein Paradies für Radfahrer. Die Bandbreite der Radsportmöglichkeiten ist enorm und sehr vielfältig: zu viele, um sie an einem Tag zu entdecken.

Deshalb ist es für Radsportler besser, mehrere Tage lang in diese schöne grüne Region zu kommen. Ypres ist der ideale Ausgangspunkt, um die vielen Freizeitmöglichkeiten zu erkunden. Und Sportrouten, die die Region zu bieten hat. Wir haben eine große Auswahl an fahrradfreundlichen Unterkünften, die den Anforderungen der Erwartungen an anspruchsvolle Sport- und Freizeiträder.

Kurze entspannende Fahrten mit lustigen Zwischenstopps für den Freizeiträder. Herausforderungen wie die Gent Wevelgem In Flanders Fields Route für den trainierten Radfahrer. Flache Routen zur Küste, Klettern in der hügeligen Gegend um Kemmel, Überqueren der französischen Grenze zum Catsberg und Casselberg: Das und noch viel mehr steht auf dem Programm. einer mehrtägigen Fahrradtour von Ypres.

 [www.visit-ypres.be](http://www.visit-ypres.be)



## RADWEGENETZ IM WESTHOEK

Mit Hilfe einer Radwanderkarte der Region Westhoek, haben Sie selbst die Möglichkeit, sich Ihre Route zusammenzustellen. An jedem Wegekreuz finden Sie eine Tafel mit einer Kreuzungsnummer, sodass Sie genau darüber informiert sind, wo es lang geht.



Diese Karte kann im Shop des Tourismusdienst käuflich erworben werden.

## DIE FRIEDENSRUTE

Diese zusammengestellte Tour einer Länge von 45 km beginnt und endet in Ypern. Sie folgt dem Ypernbogen und verläuft über die Provinzdomäne De Palingbeek zu Hill 60 und Hill 62, entlang des Tyne Cot Cemetery und dem deutschen Studentenfriedhof Langemark.



Diese Karte kann im Shop des Tourismusdienst käuflich erworben werden.



TIP  
LOKAL



Stefaan Verfaillie vom Zombie Cats Bicycle Club. Hierbei handelt es sich um eine seit 2013 bestehende Yperner Vereinigung von Liebhabern spezieller Fahrräder.

“Sobald man die großen Verkehrsachsen hinter sich gelassen hat, findet man in Ypern und Umgebung die schönsten Radwege. Gemeinsam mit dem Club unternehmen wir Touren mit Rädern mit maximal drei Gängen. Es darf somit nicht ständig auf und ab gehen, doch die Strecke ist eigentlich perfekt für unsere Touren.”

#### Vier der besten Radtouren

1. Von der Innenstadt fahren Sie entlang des Kanals in Richtung Steenstraete. Ich fahre gern am Wasser entlang und von dort aus gibt es verschiedene Möglichkeiten, um zurückzukehren.
2. Auch von der Innenstadt entlang des Kanals in Richtung De Palingbeek ist dies möglich, wobei man an der Golfanlage vorbeikommt.
3. Über Zillebeke zum Hill 62, anschließend über 't Hooghe dann zum Schlosspark Zonnebeke. Eine Tour mit ein paar interessanten Orten für alle Radfahrer, die sich für den Ersten Weltkrieg interessieren.
4. Über die hintere Seite der Industriezone Ypern gelangen Sie nach Langemark und fahren an vier britischen Friedhöfen vorbei. Zurückkehren können Sie entlang der alten Eisenbahntrasse und des Kanals. Eine ruhige Tour, bei der Ihnen nur wenige Radfahrer begegnen werden, die aber trotzdem der Mühe wert ist.

 [Zombie Cats Bicycle Club](#)



# IN YPERN BEGINNT DAS RENNEN GENT-WEVELGEM

YPERN LIEBT DEN RADSPORT  
UND IN DEN NÄCHSTEN JAHREN  
KEHRT DIESER IN SEINER BESTEN  
FORM ZURÜCK, DENN IN DIESEM  
ZEITRAUM ERFOLGT IN YPERN  
JEWEILS DER START FÜR DAS  
RADRENNEN GENT-WEVELGEM.



Am 26. März 2023 erklingt der Startschuss für einen der wichtigsten Frühjahrsklassiker auf dem Grote Markt. Die Sportler werden die Stadt über das Menenpoort verlassen.

Diese wunderbare Sportveranstaltung lässt die Stadt Ypern international werden und die DNA des Kurses ist eng mit der Vergangenheit verknüpft. So verläuft die Strecke kontinuierlich in der Nähe des Frontverlaufs vor 100 Jahren und trägt den Untertitel "In Flanders Fields".

## YPERN - DIE STADT DER (OLYMPIA) SIEGER

Ypern blickt auf eine ruhmreiche Radsportvergangenheit zurück, die mit dem Olympiasieg von André Noyelle im Jahr 1952 gekrönt wurde. Der aus Ypern stammende Sportler gewann Gold auf den Straßen Helsinkis und leitete über Jahre hinweg eine gut funktionierende Radsporthandlung in unserer Stadt. Diese wird in der Goesdamstraat noch immer betrieben.



### WUSSTEN SIE...

dass sich in Ypern einst ein Velodrom befand?  
Diese hölzerne Piste einer Länge von 333 m war mit Tribünen versehen und befand sich dort, wo nun die Velodroomstraat liegt. Diesem Rundkurs war allerdings kein langes Leben beschert. Gerade einmal einen Monat nach der Eröffnung im Jahr 1909 brach ein Brand aus und zwei Jahre später wurde die Radkampfbahn letztlich geschlossen.



“ Als Radtourist bin ich am liebsten in Richtung Heuvelland und zur Grenze nach Nordfrankreich unterwegs. Nach einer Stunde entspanntem Radeln ist man bereits in einem französischen Dorf mit seinem ganz speziellen Flair angelangt. Für Zweiradfans bildet Ypern die ideale Ausgangsbasis, um diese interessante Gegend kennen zu lernen. Und allen, die das Radeln doch zu anstrengend finden, sei gesagt: Auch die Nordseeküste ist nicht weit entfernt!”

Peter Slosse, Leiter des Tourismusdienst

# IN YPERN SIND DIE KINDER CHEF!

AUCH FÜR UNSERE KLEINSTEN BESUCHER BILDET YPERN EINE IDEALE AUSGANGSBASIS. UM ZU SPIELEN, HERUMZUTOLLEN UND VON EINER TOLLEN BESCHÄFTIGUNG AUF DIE NÄCHSTE ÜBERZUGEHEN. LASST EUCH ÜBERRASCHEN!





## BOOT FAHREN

Am Restaurant Pacific Eiland (Eiland 2, [www.pacificeland.be](http://www.pacificeland.be)) können im Zeitraum von April bis Oktober Ruderboote ausgeliehen werden, um die Festungsgewässer zu erkunden.

## DIE GESCHICHTE DES ERSTEN WELTKRIEGS FÜR FAMILIEN

Möchten Sie die Geschichte des Ersten Weltkriegs in einem kindgerechten Rahmen erkunden? Im In Flanders Fields Museum und im Hooge Crater Museum wird darauf geachtet: Im IFFM können Sie einen Rundgang mit einem Audioguide oder mit Hilfe des Führers 'Het doormuseum van Dre' machen. Im Hoogekrater-Museum können Sie anhand von Fragen, Aufgaben und Videos den Spuren der Hooge Boys folgen.

## WUSTEN SIE...

dass Ypern auch über einen kleinen Vergnügungsjachthafen verfügt? Hier gibt es 30 Anlegestege und Pontons.

 [www.jachthaven-ieper.be](http://www.jachthaven-ieper.be)



### STADT MIT FLUGELN

Im April wird Ypern Jahr für Jahr zu einer magischen Stadt mit Flügeln. Dann lassen sich Dutzende von Straßentheaterdarstellern in der historischen Innenstadt für ein internationales Werbefestival für das Straßentheater nieder. An jeder Ecke werden Sie von bunten Wesen, tollen Szenen und magischen Bühnen überrascht. Absolut zu empfehlen für Jung und Alt!  
Aweites Wochenende im April in der Innenstadt.

 [www.gevleugeldestad.com](http://www.gevleugeldestad.com)

### WERDEN SIE EIN WESTHOEK KD

Möchten Sie lieber radeln oder wandern oder sich lieber mit einem Planwagen oder einem Esel auf den Weg begeben? Wer in der Region Westhoek übernachtet, kann dank der praktischen Urlaubsbroschüre voller spielerischer Tipps für kleine und etwas größere Kinder, die an den Beherbergungsstätten erhältlich ist, zu einem echten Westhoek KD werden. Sind sie auf der Suche nach einer kinderfreundlichen Tour? Diese Strecke einer Länge von 26,5 km verbindet Ypern mit Zonnebeke entlang der Domäne De Palingbeek. Diese Route bildet einen Teil aus 8 kinderfreundlichen Strecken durch die Region Westhoek.

 Über [www.westhoekkd.be](http://www.westhoekkd.be) kostenlos herunterladen



**WUSTEN SIE...**

dass Kadee ein in Westflandern gebräuchliches Wort ist, das Taugenichts bedeutet? In der Yperner Mundart wird auch das Wort "Sporrewoan" verwendet.





## FAMILIÄRES VERGNÜGEN IN BELLEWAERDE

Sind Sie auf der Suche nach Vergnügen für die ganze Familie? Dann ist der Vergnügungspark Bellewaerde das Richtige für Sie! Ein Freudenschrei auf die schönsten Attraktionen, exotische Tiere bewundern und in der Natur zur Ruhe kommen. Im Jahr 2020 eröffnete der Park einen brandneuen Familienbus: Wakanda.

## STEHT IHNEN DER SINN NACH VERGNÜGUNGEN IM UND AM WASSER?

Im Bellewaerde Aquapark gleiten Sie von einer tollen Wasserattraktion zur anderen. Hier gibt es Spielzonen für Groß und Klein und Abenteurer können sich auf einer der coolen Wassergleitbahnen oder an der Kletterwand austoben.

## NICHT VERMISST WERDEN SOLLTE AUCH:

Ostereiersuchen - Summer Nocturnes - Halloween

 [www.bellewaerde.be](http://www.bellewaerde.be)



# YPERN, EINE STADT, UM SICH AUSZULEBEN

HERUMTOLLEN IST IN YPERN WIE NIRGENDWO ANDERS MÖGLICH. ES GIBT SAGE UND SCHREIBE 44 SPIELPLÄTZE, VON DENEN SICH 25 IM STADTZENTRUM BEFINDEN. NACHSTEHEND WIRD EINE KLEINE AUSWAHL GEBOTEN.

## THE JEUGDSTADION

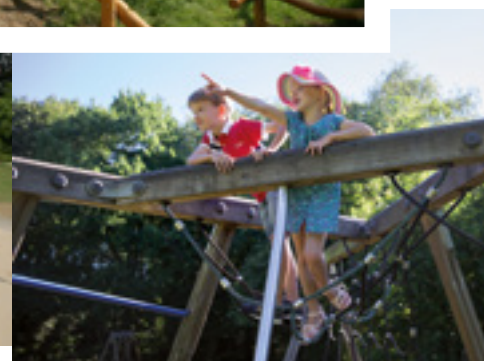
Einer der schönsten und größten Spielplätze der Stadt ist zweifellos derjenige am Jeugdstadion. Hier findet Ihr einen großen Sandkasten, viele hübsche Spielgeräte, mit Rasen bewachsene Bereiche sowie Spielhügel und ein Spielwäldchen. Für warme Sommertage gibt es auch einige schattige Plätze.

**i** Der Spielplatz das Jeugdstadion, Leopold III-laan 16, 8900 Ieper



## DER SPIELPLATZ AM KANONWEG

Sind Ihre Kinder nach einer Wanderung entlang der Festungsanlagen noch immer nicht müde? Dann lassen Sie sie auf dem Spielplatz am Kanonweg herumtollen. Diesen erreichen Sie, indem Sie vor dem Rijselpoort in westliche Richtung gehen.



## PROVINZDOMANE DE PALINGBEEK

Etwa 5 km von Ypern entfernt gibt es in Zillebeke ein wahres Spiel- und Wanderparadies. Auf einer Fläche von 245 ha gibt es für jeden etwas, also nicht nur einen großen Spielplatz mit verschiedenen Klettergerüsten, genügend Platz zum Fußballspielen und einen Sandkasten, sondern auch einen Ökobauernhof mit einem Kreislaufgarten, die Sternwarte AstroLAB IRIS und ausgeschilderte Wanderwege, die zu den schönsten Fleckchen führen. Nehmen Sie Ihr Picknick mit oder genießen Sie etwas Leckeres in der Cafeteria.

**i** [www.west-vlaanderen.be/domeinen/palingbeek](http://www.west-vlaanderen.be/domeinen/palingbeek)

## UBERDACHTES SPIELVERGNUGEN IN CONQUESTA

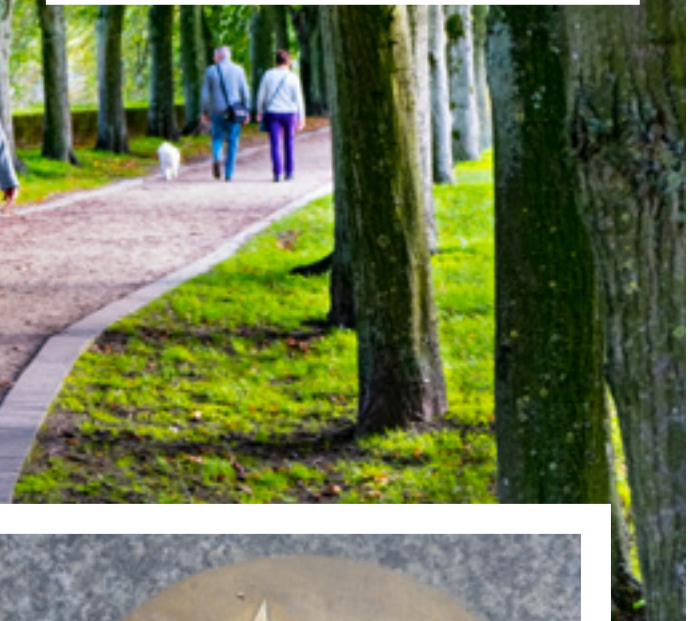
In diesem Showroom eines Herstellers überdachter Spielplätze gibt es immer die neuesten Spielgeräte. Hier sind Sie auch richtig für leckere Eierkuchen oder ein Eis.

**i** [www.conquesta.be](http://www.conquesta.be)

Noch mehr Indoor-Spaß bei Indoor Pietje Pek, Rijselpoort 20 in Ypern

# EINE STADTWANDERUNG

YPERN HAT ZAHLREICHE WANDERWEGE, GEFÜHRTE WANDERUNGEN UND ORTE FÜR LÄUFE. HIER EINE ÜBERSICHT!



## FOLGEN SIE DEM WEG FÜR DIE STADTWANDERUNG

Haben Sie die bronzenen Niete mit der Silhouette der Lakenhallen, der Kathedrale und dem Menenpoort gesehen? Diese finden Sie an fast jeder Straßenecke und sie verweisen auf die unter der Schirmherrschaft der Provinz Westflandern stehende Stadtwanderung einer Länge von 6,6 km, die an den Sehenswürdigkeiten der Stadt vorbeiführt.



 Die Karte für diese Wanderung erhalten Sie beim Tourismuskdienst.



## WANDERWEGENETZ YPERNBOGEN

Genau wie beim Radwegenetz folgen Sie den Kreuzungspunkten, über die Sie ihre eigene Route und die entsprechenden Distanzen zusammenstellen können. Sie wandern unter anderem durch ein walddreiches Gebiet südlich von Ypern und gelangen ohne weiteres in das Wanderwegenetz Heuvelland und sogar bis über die 'Schreve'. Hier wird Ihnen kilometerweites Wandervergnügen auf verkehrsarmen und unbefestigten Wegen geboten.



Die entsprechende Wanderkarte erhalten Sie beim Tourismusbüro.

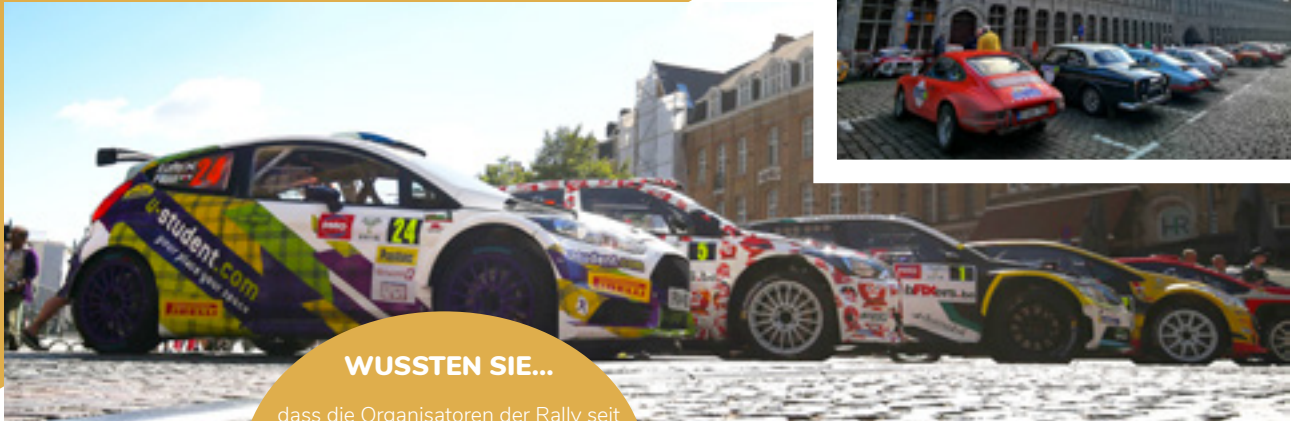


„Wer Ypern besucht, muss sich nicht in Bezug auf die Erreichbarkeit unter Druck setzen: Alles ist zu Fuß erreichbar und für die Umgebung können Sie sich ein Fahrrad ausleihen. Der Zug bringt Sie in weniger als 10 Minuten zum Markt. Dies ist ideal für alle, die die Stadt besuchen wollen.“

Peter Slosse, Leiter des Tourismusbüros

# STADT DER AUTOLIEBHABER

SCHLÄGT IHR HERZ HÖHER BEIM KLANG BRUMMENDER MOTOREN? IN YPERN WERDEN SIE DIES VERSTEHEN.



## WUSSTEN SIE...

dass die Organisatoren der Rally seit dem letzten Jahr einen Baum pro Teilnehmer pflanzen? Hierdurch soll der CO<sub>2</sub>-Ausstoß neutralisiert werden, der durch die Rally verursacht wird.

## ARDECA YPRES RALLY

Die Rally von Ypern ist die größte Rallyveranstaltung des Landes. Am Wochenende vom 18. bis 21. August steht somit im Zeichen des Autos - und dies sowohl in der Innenstadt als auch in den Teststrecken der Umgebung. Der Belgier Freddy Loix gewann die Rally fünfmal und ist somit der Rekordhalter vor Patrick Snijers. Jahr für Jahr messen die besten Teams und Piloten in Ypern die Kräfte, was für ein großes Interesse im Ausland sorgt.

## YPRES HISTORICS RALLY

Liebhaber von Oldtimern sind genau richtig bei der Histories Rally, die zur gleichen Zeit wie die Ypres Rally über die Bühne geht. Dieser traditionelle Test findet im nahe gelegenen Boezinge statt.

## BESTAUNEN SIE DIE BLANKGEPUTZTEN FAHRZEUGE

Von März bis Oktober kommen Sie jeweils am ersten Sonntag des Monats in den Genuss wunderschöner Oldtimer, exklusiven Wagen und Motorräder am Stadtrandparkplatz Rijselpoort.

 [www.esplanade-ieper.be](http://www.esplanade-ieper.be)



## YPRES LOTUS DAY

Liebhaber des Lotus treffen sich Jahr für Jahr in Ypern für eine Rundfahrt. Dies ist der ideale Moment für Schaulustige, um sich die Fahrzeuge betrachten zu können.

 [www.ypreslotusday.be](http://www.ypreslotusday.be)

# YPERN HEIßT GENUSS

YPERN HAT EINE INNENSTADT MIT FLAIR UND MIT ZAHLREICHEN ORIGINELLEN GESCHÄFTEN.

Tauchen Sie in diese Atmosphäre ein und kehren Sie mit einem hübschen Geschenk oder einer der Leckereien zurück, die Ihnen in Yperns Straßen angeboten wird.

Besuchen Sie am Samstag den Zaterdagmarkt! Zahlreiche Händler bieten die leckersten Waren auf dem Grote Markt an.

 [www.shop-in-ieper.be](http://www.shop-in-ieper.be)



## WUSTEN SIE...

dass der Papierhandel Boudry bereits seit vielen Generationen besteht? Auf diesem Foto ist das in der Menenstraat ansässige Geschäft zu sehen, als es noch eine Lebensmittelhandlung war.



**TIP**  
LOKAL

Kelly Deriemaeker, freie Journalistin, Bloggerin bei [talesfromthecrib.be](http://talesfromthecrib.be), Mutter von zwei Kindern und Mitglied von Ypres..

 [www.talesfromthecrib.be](http://www.talesfromthecrib.be)

“Ypern hat viele gute Adressen für einen ausgiebigen Einkauf. Eines meiner Favoriten ist das Chez Marie, da es Eigentümerin Mieke zu jeder Zeit gelingt, ihrem umfangreichen Sortiment die besten regionalen Produkte hinzuzufügen. Kleidung kaufe ich bei Obelisk, einem wunderschönen Geschäft im originalen Outfit und einer jederzeit netten Bedienung. Für Kinderspielzeug schaue ich auch gern bei Papyro rein - oder bei Papierhandel Boudry, einem Walhalla für Leute, die Notizbücher und Kugelschreiber benötigen.”

# NICHT VERPASSEN:

## ST.-VALENTINE'S DAY

FEBRUAR 2024

Aufgepasst, Ihr romantischen Seelen: An den Tagen um den Valentinstag färbt sich die Innenstadt feuerrot. Sie sind sicherlich gespannt, ob Ihr Herz auch spontan schneller zu schlagen beginnt.

## OPEN HOUSE DAYS

MARZ 2024

Am ersten Wochenende im März öffnen lokale Händler ihre Türen, sodass jeder einen Blick hineinwerfen kann.

## DOLLE DAGEN

JUNI 2024

Im Juni steht Ypern inklusive seiner Ortsteile auf dem Kopf, denn dann nehmen Einwohner und Touristen ihre Einkäufe bei einem jederzeit sehenswerten Straßenmarkt vor. Straßencafés und zahlreiche Animationen lassen dies zum gemütlichsten Wochenende des Jahres werden.



## TOOGHEDAGEN

SEPTEMBER 2024

Am zweiten Wochenende im September stehen die Stadt Ypern und ihre Ortsteile im Zeichen neuer Kollektionen, die die lokalen Händler anbieten. Gemütlich zu shoppen und all das Schöne zu betrachten - dies sind die Tooghedagen.

## HALLOWEEN IN YPRES

OKTOBER 2024


Brrrr! Bibbern und beben an Halloween, wenn sich die Stadt schmückt und überall Kürbisse, Spinnenweben und prächtig verzierte Etalagen zu sehen sind.



## WINTER IN YPRES

DEZEMBER 2024 - MÄRZ 2025

Wer Ypern schon im Sommer gemütlich findet, muss die Stadt erst während der Advents- und Weihnachtszeit besuchen. Jahr für Jahr gleiten tausende von Schlittschuhläufern über die Eispiste auf dem Markt und ein gemütlicher Weihnachtsmarkt wartet auf seine Besucher. Dies ist echt zu empfehlen!

 [www.winterinieper.be](http://www.winterinieper.be)

**SEHEN SIE SICH ALLE  
AKTIVITÄTEN ONLINE AN  
[WWW.TOERISMEIEPER.BE/](http://WWW.TOERISMEIEPER.BE/)  
ACTIVITEITEN.**



# YPRES, DIE STADT DER GOURMETS

VON DEN LECKERSTEN FÜR DIESE GEGEND TYPISCHEN GERICHTEN BIS HIN ZU DEN BESTEN DAZUGEHÖRENENDEN V BIEREN UND WEINEN: WER GERN DAS LEBEN GENIESST, IST IN YPERN GENAU AN DER RICHTIGEN ADRESSE.

Unsere Region hat viel zu bieten. Lernen Sie einige unserer schmackhaftesten regionalen Gerichte kennen, die Sie in verschiedenen örtlichen Bäckereien kaufen können.



## SCHÖN UND SÜß: DER YPERN SENATORKUCHEN

Dieser Kuchen ist seit den 1950er Jahren eine lokale Spezialität und wird aus Blätterteig, Vanillebuttercreme, Aprikosenmarmelade und gerösteten Mandeln hergestellt.

## YPERN ZWIEBACK

Ypern-Zwieback wird aus einer Scheibe süßem Brotteig (Keksbrod) hergestellt, die auf einer Seite mit Cassonadenzucker bestreut und dann im Ofen gebacken wird. Diese Delikatesse stammt aus dem Mittelalter und eignet sich hervorragend als Zwischenmahlzeit.

## DIE KATTENKLAUW

Die Kattenklaww ist ein Lebkuchen in Form einer Katzentatze, der an den bekannteren Suissekoek erinnert. Dieses köstliche Frühstücksgebäck besteht aus aufgegangenem Blätterteig, der kleine Apfelstücke und Rosinen enthält. Der Kuchen ist mit Puderzucker bestäubt und schmeckt morgens wie nachmittags genauso gut wie ein Dessert zum Kaffee.



## TIP LOKAL

Kelly Deriemaecker: "Ich frühstücke gern im 't Appel auf dem Grote Markt. Hier werden verschiedene leckere Menüs auch für Kinder angeboten - und jeder Zeit nette Leute bieten Ihnen einen hervorragenden Service. Dies ist echt zu empfehlen!"

Als echter Kaffeeliebhaber komme ich gerne in den Dépot, weil sie köstlichen cremigen Cappuccino mit Milchschaum servieren und eine feine Auswahl an Desserts haben. Auch bei Milk 'n Sugar sind die Cappuccinos nicht zu verschmähen, und bei letzteren kann man sie auch mit einem guten Frühstück kombinieren."





## TIP LOKAL



“Bierliebhaber sollten einmal in das Kaffee Bazaar in der Boomgaardstraat einen Blick werfen, eine Wirtschaft mit etwa 100 Biersorten auf der Karte und die Heimat des Bierorde van Vauban, eine Yperner Biervereinigung.

Ebenfalls interessant ist, dass man in der Bierstube Sint Arnoldus 25 Biere vom Fass bekommt und eine entsprechende Auswahl mit kleinen Probiergläserchen bestellen kann.”



## RADELN UND BIERTESTS

Vier eigens konzipierte Bierradtouren finden Sie im Radfahrerpaket “Tournée Locale”, das kostenlos beim Dienst Toerisme erhältlich ist. Diese Routen führen Sie an den besten Kneipen und Brauereien vorbei und auf vergrößerten Bierflaschen erfahren Sie viel Wissenswertes und Anekdoten über Biere der Region.

## YPERNER BRAUEREIEN

### Leroy Breweries

entstand aus den früheren Brauereien Van Eecke aus Watou und Het Sas aus Boezinge. Sie können diesen Brauereien leider keinen Besuch abstatten, doch die von ihnen gebrauten Marken Sas Pils, Hommelbier und Kapittel werden vielfach in den vor Ort ansässigen Kneipen ausgeschrieben.

### Die Brauerei De Kazematten

wurde in einer einzigartigen Location etabliert und braut die Sorten Wipers Times 14 und 6 sowie das Grottenbier.

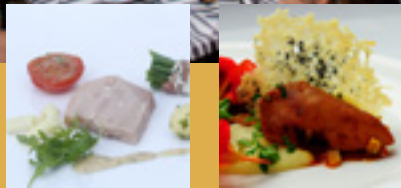
## DIE BRAUEREI DE KAZEMATTEN

In dieser Brauerei brauen sie die Wipers Times Biere. Sie können die Brauerei auch besichtigen: jeden Samstag zwischen 15 und 17 Uhr, und von den Osterferien bis zu den Herbstferien auch donnerstags und freitags um 15 Uhr.

 [www.kazematten.be](http://www.kazematten.be)



**TIP**  
LOKAL



## DELICIOUSLY SAVORY: TAPED MEAT

Do you want a nice piece of meat? Then definitely try the Ypres taped meat, a local specialty of pickled veal or pork that is pierced with bacon. In some restaurants this delicacy is on the menu, usually in combination with potatoes and vegetables.



Steve Noyelle, ist ein Business Support Assistent bei einem Ypres Unternehmen und ein begeisterter Läufer, Musikliebhaber und Veganer:

Im Den Olifant finden Sie als Veganer oder Vegetarier immer etwas Leckeres. Die Karte verändert sich Woche für Woche, wodurch Sie auch ab und an leckere Hamburger aus Süßkartoffeln essen können. Doch es gibt auch einige Klassiker, die jederzeit verfügbar sind, wie beispielsweise eine vegane Variante von Toast Champignons.

Im Restaurant B'Artiest wird dafür gesorgt, dass immer mindestens ein veganes Gericht auf der Karte steht. Het Depot arbeitet mit einer festen Speisekarte, doch auch hier wird an Menschen gedacht, die keine tierischen Produkte zu sich nehmen. Wem der Sinn nach einem leckeren Salat, Röstkartoffeln oder einem veganen Wrap steht, für den ist das Low C in der Boomgaardstraat genau richtig.

Möchten Sie zu den besten Adressen der Region Westhoek informiert werden, bei denen Sie genau richtig sind, wenn Sie sich vegetarisch oder vegan ernähren?  
Dann gehen Sie auf [f westhoekeva](#)



## VOM BAUERNHOF BIS AUF DEN TISCH

Ein Eis auf dem Bauernhof während Ihres Bestellen Sie einen Picknickkorb voll mit lokalen regionale Köstlichkeiten. Lokale Produkte auf dem Teller im Restaurant.

Dies sind alles Dinge, die sich aus der kurzen Kette: lokal erzeugt und lokal verarbeitet. Auch in Ypern können Sie viele lokale Sehenswürdigkeiten besuchen. Produzenten:

- Brouwerij Kazematten – Ieper
- Hoeve Zuid-Bellegoed – Ieper
- Hoevewinkel 't Wieljtje – Ieper
- Slowwings koffie - Ieper
- Hoevewinkel 't Omloophof – Brielen
- Smyters Hoeve - Dikkebus
- Hoeve Evelien - Hollebeke
- Farmmeat Verhaeghe – Vlamertinge
- Hoevewinkel Coppein – Voormezele
- Groenten en Fruit 't Kluizeken – Voormezele
- Hoeve Siam - Zillebeke
- Fruit Myngheer – Zuidschote

# YPERN NÜTZLICH



## TIERÄRZTEZENTRUM

### De Gouden Poort

Goudenpoortstraat 1, 8900 Ieper,  
tel. 057 209 582,  
info@dierenartsenpraktijkdgp.be

### Dierenartsenpraktijk Werquin

Elverdingestraat 50, 8900 Ieper,  
tel. 057 204 858, guy@werquin.be

### De Bascule

Basculestraat 11 - 8900 Ieper  
tel. 057 377 207, info@debascule.be

## FAHRRADVERLEICH

### Blue Bike

<http://www.blue-bike.be>

### Bikingbox Cycletours

Menenstraat 15, 8900 Ieper, tel. 0477 592 382  
info@bikingbox.be, www.bikingbox.be

### Ieper Bikes

Dikkebusseweg 106, 8900 Ieper,  
tel. 0472 235 458, koen@ieperbikes.be,  
www.ieperbikes.be

### Noyelle Sport

Goesdamstraat 23, 8900 Ieper, tel. 057 201 397  
noyelle.sport@telenet.be, www.noyellesport.be

## COMMONWEALTH WAR GRAVES COMMISSION

enquiries@cwgc.org  
tel. 057 223 636, www.cwgc.org

## LAST POST ASSOCIATION

info@lastpost.be  
www.lastpost.be

## POLIZEI ARRO IEPER

Ter Waarde 54, 8900 Ieper,  
tel. 057 230 500, info@arroieper.be,  
Dringende politiehulp: tel. 101

## SPORT & SCHWIMHALLE

Stedelijk Sportcentrum, tel. 057 239 400,  
sportdienst@ieper.be, www.ieper.be

## GOLF

### Ieper open Golf

Dehemlaan 24, 8900 Ieper, tel. 057 216 688,  
info@ieperopengolf.be,  
www.ieperopengolf.be

### Golf De Palingbeek

Eekhofstraat 14, 8902 Ieper, tel. 057 200 436,  
golfpalingbeek@skynet.be,  
www.golfpalingbeek.be

## TAXI

### Kurt

tel. 057 360 900  
taxikurtieper@gmail.com

### Ieperse Taxicentrale

tel. 0494 065 358  
filip.tremmerie@gmail.com

### Taxi Leo

tel. 057 200 413, info@taxileo.be

## NOTFALLDIENSTE

### Notfalldienste Apotheek

tel. 0903 99 000, www.apotheek.be

### Notfalldienste Artz

tel. 1733, www.mediwacht.be

## HOSPITAL

### Jan Yperman ziekenhuis

Briekestraat 12, 8900 Ieper, tel. 057 353 535  
noodnummer: tel. 112

# YPRES, DU KANNST RUHIG SCHLAFEN

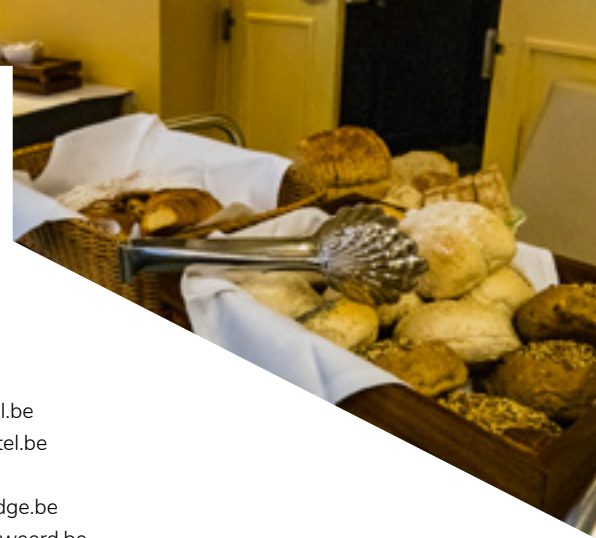
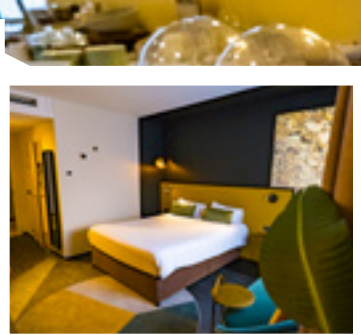
IN YPERN WERDEN SIE IN EINEM DER GEMÜTLICHEN HOTELS, B&B'S, FERIEWOHNUNGEN ODER DEM CAMPINGPLATZ SO RICHTIG SCHÖN SCHLUMMERN. NACHSTEHEND ERHALTEN SIE EINE ÜBERSICHT DER VIELFÄLTIGEN MÖGLICHKEITEN.

## ZIMMER MET FRUHSTUCK

|                                     |                                      |  |
|-------------------------------------|--------------------------------------|--|
| @Cocoon .....                       | info@cocoon-bedandbreakfast.be.....  | <a href="https://cocoon-bedandbreakfast.be">https://cocoon-bedandbreakfast.be</a>                        |
| Alflex Bed & Badhuis .....          | info@alflex.be.....                  | <a href="http://www.alflex.be">www.alflex.be</a>   |
| Arthur's Place .....                | arthursplace.ieper@gmail.com.....    | <a href="http://www.arthursplace.be">www.arthursplace.be</a>   |
| B&B EAST&WEST .....                 | sophiaqxcxh76@gmail.com              |  |
| B&B Hoeve 37 .....                  | info@bb-hoeve37.be.....              | <a href="http://www.bb-hoeve37.be">www.bb-hoeve37.be</a>   |
| B&B Laurus.....                     | info@bb-laurus-ieper.be .....        | <a href="http://www.bb-laurus-ieper.be">www.bb-laurus-ieper.be</a>                                       |
| B&B Oude Houtmarkt.....             | oudehoutmarkt@telenet.be.....        | <a href="http://www.oudehoutmarkt.be">www.oudehoutmarkt.be</a>   |
| B&B Ter Thuyne.....                 | jannick.vansteenlandt@gmail.com..... | <a href="http://www.terthuyne.be">www.terthuyne.be</a>   |
| B&B Ter Vesten .....                | info@bbtervesten.be .....            | <a href="http://www.bbtervesten.be">www.bbtervesten.be</a>   |
| B&B@Room's .....                    | info@rooms-ieper.be .....            | <a href="http://www.at-rooms-ieper.be">www.at-rooms-ieper.be</a>   |
| Bed en Breakfast Fresco.....        | info@fresco-ieper.be .....           | <a href="http://www.fresco-ieper.be">www.fresco-ieper.be</a>   |
| Doncks.....                         |                                      | <a href="https://doncks.be">https://doncks.be</a>  |
| Découverte .....                    | resto.decouverte@hotmail.com.....    | <a href="http://www.decouverte-ieper.be/bed-and-breakfast">www.decouverte-ieper.be/bed-and-breakfast</a> |
| Guesthouse Gatsby .....             | guesthousegatsby@outlook.com .....   | <a href="http://www.guesthousegatsby.com">www.guesthousegatsby.com</a>                                   |
| Het Houten Paard .....              | hethoutenpaard@gmail.com.....        | <a href="http://www.hethoutenpaard.be">www.hethoutenpaard.be</a>   |
| Jacob20.....                        | info@jacob20.be .....                | <a href="http://www.jacob20.be">www.jacob20.be</a>   |
| St-Georges IV .....                 | veerle.vanlerberghe@skynet.be.....   | <a href="http://www.stgeorges4.be">www.stgeorges4.be</a>   |
| The Dugout.....                     | rampelberghsimon@hotmail.com         |  |
| Vandenbroucke Joseline.....         | joseline.vandenbroucke@telenet.be    |  |
| Villa Vanilla.....                  | villavanilla@skynet.be .....         | <a href="http://www.villavanilla.be">www.villavanilla.be</a>   |
| Villa Vauban.....                   | villavauban@outlook.com              |  |
| b&bLogieJolie .....                 | info@logiejolie.be .....             | <a href="http://www.logiejolie.be">www.logiejolie.be</a>   |
| saBBajon .....                      | info@sabbajon.be .....               | <a href="http://www.sabbajon.be">www.sabbajon.be</a>   |
| yoake.....                          | info@yoake-ieper.be.....             | <a href="http://www.yoake-ieper.be">www.yoake-ieper.be</a>   |
| Cosinga                             |                                      |  |
| Landhuis op Landgoed Palingbeek...  | info@landgoedpalingbeek.be.....      | <a href="http://www.landgoedpalingbeek.be">www.landgoedpalingbeek.be</a>                                 |
| B&B Back2Front .....                | logeren@back2front.be .....          | <a href="http://www.back2front.be">www.back2front.be</a>   |
| Bfields - In Boezingse velden ..... | wvancauwenberge@hotmail.com          |  |
| Hof de Abeeleboom .....             | info@hofdeabeeleboom.be .....        | <a href="http://www.hofdeabeeleboom.be">www.hofdeabeeleboom.be</a>                                       |
| B&B Pottebreker .....               | info@bbpottebreker.be .....          | <a href="http://www.bbpottebreker.be">www.bbpottebreker.be</a>   |

## GRUPPENUNTERKUNFT

|                              |                               |   |
|------------------------------|-------------------------------|---|
| De Iep.....                  | info@deiep.be.....            | <a href="http://www.deiep.be">www.deiep.be</a>  |
| The Menin Gate.....          | info@meningate.com.....       | <a href="http://www.meningate.com">www.meningate.com</a>  |
| The Poppies 1 & 2.....       | info@meningate.com.....       | <a href="http://www.thepoppies.be">www.thepoppies.be</a>  |
| The Salient.....             | info@meningate.com.....       | <a href="http://www.salient.be">www.salient.be</a>  |
| Dikkebusvijververblijf ..... | info@sporttrack.be .....      | <a href="http://www.sporttrack.be">www.sporttrack.be</a>  |
| Ravenhof .....               | ravenhof412@hotmail.com ..... | <a href="http://zelfkook.cjt.be/nl/detail/8251/ravenhof">http://zelfkook.cjt.be/nl/detail/8251/ravenhof</a> |



## HOTELS

|                                 |                                      |                               |
|---------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
| Albion Hotel.....               | info@albionhotel.be .....            | www.albionhotel.be            |
| Alliance Ieper Centrum .....    | info@alliancehotel.be.....           | www.alliancehotel.be          |
| Ariane .....                    | welkom@ariane.be .....               | www.ariane.be                 |
| Flanders Lodge.....             | info@flanderslodge.be .....          | www.flanderslodge.be          |
| Gasthof 't Zweerd.....          | info@gasthof-tzweerd.be .....        | www.gasthof-tzweerd.be        |
| Hotel Ambrosia .....            | info@ambrosiahotel.be .....          | www.ambrosiahotel.be          |
| Hotel Kasteelhof 't Hooghe..... | info@thooghe.com.....                | www.hotelkasteelhofthooghe.be |
| Hotel O Ieper .....             | info@hotelo-ieper.be .....           | www.hotelo-ieper.be           |
| Main Street Boutique Hotel..... | info@mainstreet-hotel.be.....        | www.mainstreet-hotel.be       |
| New Regina.....                 | info@newregina.be .....              | www.newregina.be              |
| Novotel Ieper Centrum .....     | H3172@accor.com.....                 | www.accorhotels.com/3172      |
| Old Tom.....                    | info@oldtom.be.....                  | www.oldtom.be                 |
| De Lissewal .....               | info@lissewal.be.....                | www.lissewal.be               |
| Hotel Nicolas .....             | info@hostellerie-stnicolas.com ..... | www.hotel-nicolas.com         |
| Landhuis 't Wilgenerf .....     | info@wilgenerf.be.....               | www.wilgenerf.be              |

## ZIMMER

|                                      |                                   |   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|---|
| 't Hemelryck.....                    | info@hemelryck.be .....           | www.hemelryck.be  |
| Atrium.....                          | martineverbeke@hotmail.com.....   | http://atrium-apartment.2flanders.com/nl                            |
| Bed & Zorg Ypres.....                | info@bedenzorg.be .....           | www.booking.com/hotel/be/bed-amp-zorg-ypres-ieper.nl.html           |
| BelArte© framing shop .....          | belartekaders@telenet.be .....    | www.booking.com/hotel/be/belarte-framing-shop.nl.html               |
| Chez Paul .....                      | paul.fiems@favv.be                |   |
| De Wilde Wingerd.....                | dewildewingerd@hotmail.be         |   |
| De galerie .....                     | dorinemechele@hotmail.com         |   |
| Deja Vu .....                        | aren777@hotmail.com.....          | www.bbdejavu.be   |
| Deja Vu .....                        | aldwinaldwin@gmail.com .....      | www.bbdejavu.be   |
| Elysian.....                         | chesney@ecmgroup.be .....         | https://elysian-be.book.direct/en-us                                |
| Iepers Lodge.....                    | info@flanderslodge.be .....       | www.ypreslodge.be/nl  |
| Inga .....                           | anuk16@icloud.com.....            | www.booking.com/hotel/be/b-amp-b-inga.nl.html                       |
| Juliette's.....                      | juliette.bnb.ieper@gmail.com..... | www.juliettes-bedandbreakfast.be                                    |
| La Chambre d'Amis .....              | info@laportecochere.com .....     | www.booking.com/hotel/be/b-amp-b-la-chambre-d-39-amis-ieper.nl.html |
| La Porte Cochere .....               | info@laportecochere.com .....     | www.laportecochere.com  |
| Pops Holiday Home.....               | info@popsholidayhome.com.....     | www.popsholidayhome.com   |
| Residentie The 360 Rooftop View .... | jolien_laureys@hotmail.com        |   |
| Surmont 10.....                      | berre1302@gmail.com               |   |
| Temps De Pose                        |                                   |   |
| The City Jester .....                | ritaturck@hotmail.com             |   |
| Tuinkamer.....                       | deman.st@gmail.com                |   |
| Ten Rozenmeers .....                 | info@bouckennest.be .....         | www.bouckennest.be  |
| Vijverhuis .....                     | info@vijverhuis.be.....           | www.vijverhuis.be   |

## CAMPING & AUTOCAMPINGPLATZ

|                                    |                               |
|------------------------------------|-------------------------------|
| Camperpunt Hoge Crater .....       | www.camperpunthoogecrater.be  |
| Kampeerautoterrein Zillebekevijver |                               |
| Urban Gardens                      |                               |
| 't hof Bellewaerde .....           | info@thofbellewaerde.be ..... |
|                                    | www.thofbellewaerde.be        |

## FERIENHAUSER

|                                  |                                      |   |
|----------------------------------|--------------------------------------|---|
| 't Amusement vakantiewoning..... | info@t-amusement.be.....             | www.t-amusement.be  |
| APARTMENTS YPRES .....           | info@apartmentsypres.be.....         | www.apartmentsypres.be                                      |
| Aan de vestingrand .....         |                                      | https://klavertje4lingerie.com/aandevestingsrand            |
| Abacus House .....               | abacus-house@skynet.be.....          | www.abacus-house.be   |
| AimÃ©e .....                     | info@vakantiehuis-aimee.be.....      | www.vakantiehuis-aimee.be                                   |
| Albertushof.....                 | info@albertushof.be.....             | www.albertushof.be  |
| Alice House.....                 | info@alicehouse.be .....             | www.alicehouse.be   |
| Apartment Skyline                |                                      |   |
| Apartment number 10.....         | berre1302@gmail.com                  |   |
| Appartement De Pereboom .....    | leilei@skynet.be.....                | www.depereboom.be   |
| Appartement Discover .....       | ritaturck@hotmail.com                |   |
| Aurora 1A.....                   | info@aurora-ieper.be.....            | https://aurora-ieper.be                                     |
| Aurora Duplex.....               | info@aurora-ieper.be.....            | https://aurora-ieper.be                                     |
| Aurora House.....                | info@aurora-ieper.be.....            | https://aurora-ieper.be                                     |
| Aurora Parterre .....            | info@aurora-ieper.be.....            | www.aurora-ieper.be   |
| Bed in boat.....                 | info@bedinboat.be .....              | www.bedinboat.be  |
| Birdsonghouse .....              |                                      | https://birdsonghouse.be                                    |
| Boomgaard .....                  | splenterke@telenet.be                |   |
| Boonuz Guesthouse .....          | info@boonuz.be.....                  | www.boonuz.be   |
| CANAPP .....                     | florisdesmet@outlook.be              |   |
| Ciepers Lodge                    |                                      |   |
| Cindy's House.....               | cindy_cornette@hotmail.com           |   |
| Cityloft .....                   | info@durez.eu                        |   |
| Cosy Corner .....                | info@vakantiewoningcosycorner.be..   | www.booking.com/hotel/be/vakantiewoning-cosy-corner.nl.html |
| De Bonte Kat.....                | debontekat@gmail.com .....           | www.booking.com/hotel/be/de-bonte-kat.nl.html               |
| De Buur van Beer .....           | info@debuurvanbeer.be .....          | www.debuurvanbeer.be  |
| De Kapelaan van Dikkebus .....   | info@dekapelaanvandikkebus.be.....   | www.dekapelaanvandikkebus.be                                |
| De Nachtwaker.....               | debontekat@gmail.com                 |   |
| Den Olifant.....                 | info@den-olifant.be.....             | www.den-olifant.be/vakantieloft                             |
| Dries Delie.....                 |                                      | www.booking.com/hotel/be/da-vinci-residence.nl.html         |
| Ensemble.....                    | troyca.vandekerkhove@gmail.com ..... | www.booking.com/hotel/be/ensemble.nl.html                   |
| Gîte de Lombard (1 en 2).....    | info@gitedelombard.be.....           | www.gitedelombard.be  |
| HUIS 7 .....                     | info@huis7.be .....                  | www.huis7.be  |
| Het Kabinet.....                 | info@het-kabinet.be.....             | www.het-kabinet.be  |
| Hoog op het hoekje.....          | filpfroyman@hotmail.com              |   |
| IeperMarketSquare.....           | info@iepermarketsquare.com.....      | www.iepermarketsquare.com                                   |
| Interbellum .....                | geert.pouillie@telenet.be            |   |
| Ipericus .....                   | bernard.vanisacker@gmail.com .....   | www.ipericus.be   |
| Ipericus Two .....               | bernard.vanisacker@gmail.com .....   | www.ipericus.be   |
| JustUs.....                      |                                      | www.booking.com/hotel/be/justus-ieper.nl.html               |
| Katjesappartement .....          | peter.nemeth@telenet.be              |   |
| LOFT d'O.....                    | VISIT@LOFTDO.be.....                 | www.loftdo.be   |
| Le Chat Noir.....                | info@lechatnoir.be.....              | www.lechatnoir.be   |
| Maison HB.....                   | info@maisonhb.be.....                | www.maisonhb.be   |
| Maison Madeleine                 |                                      |   |
| Maison Remy .....                | giovanni@november.be                 |   |
| Menin Gate House .....           | info@meningatehouse.com.....         | www.meningatehouse.com                                      |
| Moonlight Relax .....            | info@durez.eu                        |   |
| Nature Oasis.....                | dirkcalcoen@gmail.com                |   |
| Nelly .....                      | deman.st@gmail.com                   |   |
| Number 44                        |                                      |   |
| Old Saxo .....                   | info@durez.eu                        |   |
| Oldsaxo Premium .....            | info@durez.eu                        |   |
| Ontspan Vakantiewoning.....      | info@vakantiewoning-ontspan.be.....  | www.vakantiewoning-ontspan.be                               |
| Pilgrim's Loft.....              | info@pilgrimsloft.be .....           | www.pilgrimsloft.be   |

|                                       |  |  |
|---------------------------------------|--|--|
| Plumer House .....                    | info@plumerhouse.be .....  | www.plumerhouse.be                           |
| Poortershuis .....                    | info@poortershuis.be .....   | www.poortershuis.be                          |
| Prestige .....                        | info@het-prestige.be .....   | https://het-prestige.be                      |
| Puerto Colon .....                    | info@puerto-colon.be .....   | www.puerto-colon.be                          |
| Queen Astrid .....                    | info@queen-astrid.be .....   | www.queen-astrid.be                          |
| Residence 5 .....                     |  | www.booking.com/hotel/be/residence-5.nl.html |
| Revelatio .....                       | serge@revelatio.be .....   | www.revelatio.be                             |
| Rose                                  |  |  |
| Saillant .....                        | info@saillant.be .....   | https://saillant.be/nl                       |
| Sandpiper .....                       | info@durez.eu  |  |
| Sweet Alice .....                     | info@sweetalice.be .....   | www.sweetalice.be                            |
| THE FRONT DOOR .....                  | INFO@THEFRONTDOOR.BE .....   | www.thefrontdoor.be                          |
| Tempelhof .....                       | info@tempelhof-ypres.be .....  | www.tempelhof-ypres.be                       |
| The Carmelite .....                   | vanspranghesteve@gmail.com   |  |
| The Chamberlain .....                 | info@thechamberlain.be .....   | www.thechamberlain.be                        |
| Tuinappartement .....                 | peter.nemeth@telenet.be  |  |
| Two White Pigeons .....               | info@twowhitepigeons.com .....   | www.twowhitepigeons.com                      |
| Vakantiehuis H&A .....                | jan_hovo_jan@hotmail.com .....   | www.vakantiehuissha.be                       |
| Vakantiewoning .....                  | vandenbrielle.liesbeth@gmail.com .....   | www.booking.com/hotel/be/little-gate.nl.html |
| Vakantiewoning Butterfly .....        | borgerstheo@skynet.be  |  |
| Vaubandlodge .....                    | soenen.vanelst@skynet.be .....   | www.vaubanlodge.be                           |
| Villa Ernest .....                    | carmen@villa-ernest.be .....   | www.villa-ernest.be                          |
| Ypres Ramparts House .....            | jerryaddr@hotmail.com .....  | www.ypresrampartshouse.com                   |
| familie Maes .....                    | evelynmaes@telenet.be .....  |  |
| ieperlee 23 .....                     | info@ieperlee23.be .....   | www.ieperlee23.be                            |
| koetshuis clichy .....                | sam_vandaele@me.com  |  |
| Aurinko .....                         | renaat.cappoen@telenet.be .....  | www.aurinko.be                               |
| Barak de Vinck                        |  |  |
| Boshuis Papilio .....                 | info@boshuispapilio.com .....  | www.boshuispapilio.com                       |
| Cas-tard .....                        | info@cas-tard.be .....   | www.cas-tard.be                              |
| Cottage de Vinck .....                | info@cottagedevinck.be .....   | www.cottagedevinck.be                        |
| De Palingbeekhoeve .....              | info@depalingbeekhoeve.be .....  | www.depalingbeekhoeve.be                     |
| De Pastorie .....                     | pastorie.zillebeke@gmail.com .....   | https://pastorie-zillebeke.weebly.com        |
| Echo Lodge .....                      | hello@echolodge.be .....   | www.echolodge.be                             |
| HET SPEELBOS .....                    | heidideboosere@telenet.be .....  | www.hetspeelbos.be                           |
| Hennekot Palingbeek .....             | hennekot@gmail.com   |  |
| Hennekot Palingbeek .....             | hennekot@gmail.com   |  |
| Kraterhuisje .....                    | vandenbroucke.petra@telenet.be .....   | www.facebook.com/kraterhuisje                |
| Landhuis Groenenburg .....            | info@landhuisgroenenburg.be .....  | www.landhuisgroenenburg.be                   |
| Landhuis op Landgoed Palingbeek ..... | info@landgoedpalingbeek.be .....   | www.landgoedpalingbeek.be                    |
| Scottish Wood Lodge .....             | scottishwoodlodge@gmail.com .....  | www.scottishwoodlodge.be                     |
| T' Bloemenhof .....                   | coppinced@proximus.be .....  | www.belvilla.nl/vakantiehuisen               |
| hollebeke-3-personen-BE-8902-01       |  |  |
| Vakantiewoning Dorp-28 .....          | info@dorp-28.be .....  | www.dorp-28.be                               |
| Vijverhuis Holiday Cottage .....      | info@vijverhuis.be .....   | www.vijverhuis.be                            |
| Villa Kokilla .....                   | info@kokilla.be .....  | www.kokilla.be                               |
| Villa St.-Eloi .....                  | nathalie@villast-eloi.be .....   | https://villast-eloi.be                      |
| sans doute .....                      | sans-doute@telenet.be  |  |
|                                       | https://bedandbreakfast.be/bed_and_breakfast/detail/Belgium/West-Vlaanderen/Sans-Doute |  |
| vakantiewoning Wisteria .....         | info@vakantiewoning-wisteria.be .....  | www.vakantiewoning-wisteria.be               |
| Back2Front vakantiewoning .....       | logeren@back2front.be .....  | www.back2front.be                            |
| Hoeve C .....                         | info@hoeve-c.be .....  | https://vakantiewoninghoeve-c.be             |
| Landhuis Eikenburg .....              | info@landhuisseikenburg.be .....   | www.landhuisseikenburg.be                    |
| SOLFERINO .....                       | info@vakantiehuisolfino.be .....   | www.vakantiehuisolfino.be                    |
| Vakantiehoeve Christianendal .....    | vakantiehoeve.christianendal@gmail.com   |  |
|                                       | www.christianendal.be  |  |
| Halte St Christophe .....             | wouterpolfliet@hotmail.be .....  | www.halte-st-christophe.be                   |
| Hof ter Harte .....                   | info@hofterharte.be .....  | www.hofterharte.be                           |

# BESUCHEN SIE AUCH DIESE FRONTSTÄDTE



## DIKSMUIDE

Alle, die Ypern besuchen, sollten auch einen Abstecher zum charmanten Diksmuide unternehmen. Kaum 20 km nördlich der Stadt erinnern zahlreiche Monumente, Friedhöfe und Schützengräben an die Rolle, die Diksmuide im Ersten Weltkrieg spielte. Der Dodengang und der IJzerturm [IJzertoren] lassen die IJzerfront lebendig werden.

In dieser einschneidenden Zeit war Diksmuide eine reiche Stadt der Tuchweberei und der Butter. Über den Stadlink - einer etwa 3 km langen Wanderung, die entlang des Marktes, des Beginenhofes und des Rathauses bis zum Jachthafen Portus Dixmuda führt - entdecken Sie reizvolle Ecken und ein erstaunliches Kulturerbe.



-  Toerisme Stad Diksmuide  
Grote Markt 6, 8600 Diksmuide  
tel. 051 79 30 50  
toerisme@diksmuide.be
-  [www.bezoekdiksmuide.be](http://www.bezoekdiksmuide.be)





## NIEUWPOORT

Nieuwpoort ist der Ort an der Mündung der IJzer, an dem man die Meeresluft genießen kann. Die Promenade entlang des Havengeul führt Sie vom Meer in das historische Zentrum der Küstenstadt. Im Besucherzentrum Westfront unter dem imposanten Denkmal Albert I wird Ihnen die Geschichte des Großen Krieges veranschaulicht. Zudem können Sie so richtig schön auf Shoppingtour gehen und leckeren Nordseefisch in den schönsten Lokalitäten zu sich nehmen.

-  Toerisme Nieuwpoort  
Infokantoren:  
Stadhuis - Marktplein 7,  
tel. 058 22 44 22  
Nieuwpoort-Bad, Hendrikaplein 11,  
tel. 058 23 90 23
-  [www.visit-nieuwpoort.be](http://www.visit-nieuwpoort.be)



### WUSTEN SIE...

Sie können die Frontlinie des Ersten Weltkriegs von Nieuwpoort nach Pforterhouse an der Schweizer Grenze gehen?

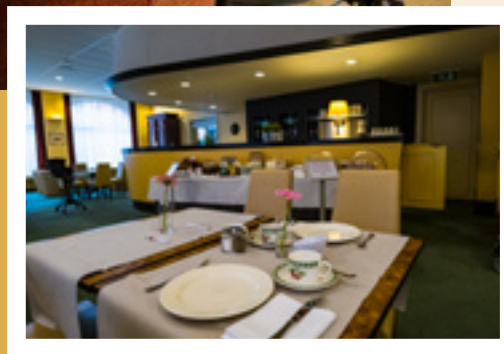
Diese Route heißt "The Western Front Way" und der erste Teil von 95 km (ab April 2020) ist von Nieuwpoort über Diksmuide und Ypern bis zur französischen Grenze durch diese Schilder ausgeschildert.

# YPERN GENIEßT





YPERN STRAHLT NEBEN  
GESCHICHTE UND  
CHARME ZWEIFELLOS  
AUCH GASTRONOMIE UND  
GASTFREUNDSCHAFT AUS!

Die große Auswahl an Restaurants  
in und um Ypern sorgt für eine gut  
gefüllte Speisekarte. Im Sommer lädt  
Sie eines der vielen Straßencafés  
zu einem umfangreichen Essen  
im Freien ein, während Sie in den

gemütlichen Wintermonaten drinnen  
in prächtig eingerichteten Gaststätten  
stundenlang die herrlichsten Gerichte  
genießen können. Unsere Restaurants  
lassen Sie genießen, so viel ist sicher!



-  Tea-room
-  SnackBar/foodbar
-  Restaurant
-  Brasserie
-  Bar
-  Bankett-Einrichtung
-  Spitzplätze innen
-  Spitzplätze auf der Terasse

-  Menüs (ecl. Getränke)
-  Kindermenü
-  Zugänglich für Rollstuhlfahrer
-  Toilette für Rollstuhlfahrer



## REGIONALE PRODUKTE



🍴 32 🍷 8 🍴 €€ 🦽 ja 🦿 ja



### Au Miroir

Grote Markt 12 | 8900 Ieper | tel. +32 (0)57 204 788 - tel. +32 (0)498 825 948  
info@aumiroir.be | www.aumiroir.be | 📍 au miroir  
Öffnungszeiten: Montag-Freitag 8 - 23 Uhr, Samstag: 7 - 23 Uhr | Geschlossen am Sonntag  
Jährliche Schließungszeit: Januar

Wir heißen Sie im Restaurant Au Miroir willkommen, wo Geselligkeit groß geschrieben wird. Mit einem schönen Blick auf den Marktplatz von Ypern können Sie einen Snack und ein Getränk genießen. Ein weiterer Pluspunkt ist die Spielecke, in der auch Kinder den Restaurantbesuch unbeschwert genießen können.



STREEK-  
PRODUCTEN



🍴 95 🍷 70 🍴 €€ 🌱 ja 🦽 ja 🦿 ja



### Ariane

Slachthuisstraat 58/60 | 8900 Ieper | tel. +32 (0)57 218 218  
info@ariane.be | www.ariane.be | 📍 Ariane hotel Ieper | 📞 Ariane\_hotel  
Öffnungszeiten: 12 - 14 Uhr & 18 - 21 Uhr - das Restaurant bleibt bis 15 und 23 Uhr geöffnet. |  
Geschlossen am Samstagmittag und Sonntag | jährliche Schließungszeit: 20/12/2024 bis 05/01/2025

Zwei Straßenblöcke vom Grand Place entfernt liegt das Hotel-Restaurant Ariane versteckt in einer Grünanlage. Tauchen Sie ein in die gemütliche Atmosphäre, die Sie schon beim Eintreten spüren. Die Küche ist das pulsierende Herz von Ariane, wo man eine große Vorliebe für alles Lokale hat! Auf der Gartenterrasse können Sie völlig entspannen, und dank der kostenlosen Parkplätze können Sie sich während Ihres kulinarischen Erlebnisses keine Sorgen machen!



REGIONALE  
PRODUKTE



🍴 44 🍷 24 🍴 € - €€ 🦽 ja 🦿 ja



### B'artiest

Fochlaan 18 | 8900 Ieper | tel. +32 (0)57 365 588  
info@bartiest.be | www.bartiest.be | 📍 b'artiest | 📞 bartiest\_jeper  
Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 11.30 - 14.30 Uhr & 18 - 23 Uhr, Samstag 18 - 23 Uhr,  
Sonntag: 11.30 - 14.30 Uhr | Geschlossen am Dienstag, Mittwoch, Samstagnachmittag,  
Sonntagabend | jährliche Schließungszeit: siehe Webseite

Gemütliches Lokal in der Nähe des Kulturzentrums "Het Perron". Faire Speisekarte mit saisonalen Vorschlägen. Treffen, reden, lachen und genießen!



REGIONALE  
PRODUKTE



🍴 90 🍷 40 🍴 € - €€ 🦽 ja 🦿 ja



### Dépot

Menenstraat 18 | 8900 Ieper | tel. +32 (0)57 377 877  
reservatie@depotieper.be | www.depotieper.be | 📍 depotieper | 📞 depot.ieper  
Öffnungszeiten: Montag - Donnerstag: 11 - 22 Uhr, Freitag: 11 - 23 Uhr, Samstag: 10 - 23 Uhr |  
Geschlossen am Sonntag | jährliche Schließungszeit: siehe Webseite

Genießen Sie kulinarische Köstlichkeiten in einem einzigartigen, trendigen Ambiente. Gerichte zum Teilen 'Sharing is Caring'. All die dekorativen Dinge, die Sie sehen, können Sie tatsächlich kaufen... BLURRING



REGIONALE  
PRODUKTE



🏠 200 ♿ ja 🍷 nein

## 🍷 De Yperley

Sint-Jacobsstraat 1 | 8900 Ieper | tel. +32 (0)57 388 494  
info@lissewal.be | www.lissewal.be | Geöffnet auf Reservierung

Das Yperley, die ehemalige Belgische Nationalbank, wurde zu Bankett- und Konferenzräumen umgestaltet. Sie befinden sich in einem der einzigartigsten Gebäude in unserer Stadt Ypern. Der ehemalige Tresorraum der Nationalbank im Untergeschoss ist heute ein Empfangsraum. In den Archiven können Sie gemütlich speisen. Der einzigartige Innengarten bietet Ihnen die Möglichkeit, wunderschöne Empfänge im Zentrum unserer historischen Stadt Ypern zu veranstalten.



🏠 120 🍷 40 🍷 € - €€ ♿ ja 🍷 ja

## 🍷 Marktcafé Les Halles

Grote Markt 35 | 8900 Ieper | tel. +32 (0)57 365 563  
info@marktcafe-leshalles.be | www.marktcafe-leshalles.be | 📍 marktcafeleshalles  
Öffnungszeiten: Montag - Freitag 9 - 0 Uhr, Samstag: 9 - 0 Uhr, Sonntag 16 - 0 Uhr  
Jährliche Schließungszeit: Siehe website

Authentisches, lässiges, trendiges Marktcafé mit Tapas an der Bar oder genießen Sie in aller Ruhe originelle hausgemachte Burger und regionale Gerichte im Dépot. Kostenloses WIFI und Platz für Gruppen.



🏠 150 🍷 200 🍷 € - €€ ♿ ja 🍷 ja

## 🍷 Pacific Eiland

Eiland 2 | 8900 Ieper | tel. +32 (0)57 200 528  
info@pacificeiland.be | www.pacificeiland.be | 📍 pacificeiland | 📱 pacificeiland  
Öffnungszeiten: Nachmittags bis 14,30 Uhr und Abends bis 21 Uhr | Geschlossen am Montagabend und Dienstag

Erneutes Interieur aus warmem Holz, inmitten des Grüns der historischen Festungsanlagen von Ypern. Pacific Eiland bietet Ruhe, Frische, 4 Terrassen, Spielplatz und Fernsehraum. Bistro, Teestube und köstliches Restaurant. Das Hotel liegt nur einen Steinwurf vom Bahnhof und einen Steinwurf vom Grote Markt der Friedensstadt Ypern entfernt. Spezialität: traditionell geräucherter Lachs. Unbedingt besuchen: die FRIEDENSBRÜCKE mit 86 Übersetzungen des Wortes FRIEDEN.



🏠 100 🍷 54 🍷 € - €€ ♿ ja 🍷 ja

## 🍷 Vivaldi

Grote Markt 19/21 | 8900 Ieper | tel. +32 (0)57 217 521  
vivaldi@telenet.be | www.restaurant-vivaldi.be  
📍 vivaldiieper | 📱 vivaldirestauranttearoom  
Öffnungszeiten: durchgehend: 10 - 22 Uhr | Geschlossen am Montag- und Dienstagabend  
Jährliche Schließungszeit: 08/01/2024 - 22/01/2024

Gemütliches Restaurant auf dem Grand Place, mit einzigartigem Blick auf die Tuchhallen. Köstliche zeitgenössische Küche!





70
 50
 €€
 ja
 ja

## Gusta Food & Drinks

Lange Torhoutstraat 2 | 8900 Ieper | tel. +32 (0)57 204 230  
 gustaieper@telenet.be | gusta ieper  
 Öffnungszeit: Mittwoch: 11 - 14 Uhr, Donnerstag, Freitag & Sonntag: 11 - 14 Uhr  
 & 18 - 21 Uhr, Samstag: 18 - 21.30 Uhr | Geschlossen am Montag und Dienstag

Das Restaurant "Gusta", die aktuelle Fortsetzung des ehemaligen Steakhauses "De Wijngaard", befindet sich in der Nähe des Menin-Tors von Ypern. Neben einer großen Auswahl an Gerichten ist das "Gusta" die erste Adresse, um alle Arten von köstlichen Steaks zu genießen.



## TEA ROOM



-
 -
 €
 ja
 ja

## New Regina

Grote Markt 45 | 8900 Ieper | tel. +32 (0)57 690 090  
 info@newregina.be | www.newregina.be | New Regina  
 Öffnungszeit: Montag - Sonntag: 14.30 - 18 Uhr | Geschlossen am Mittwoch

Unser Tearoom ist bekannt für seine klassischen süßen Desserts mit frischen Produkten von guter Qualität. Genießen Sie die echte Dame Blanche, Pfannkuchen und belgische Waffeln. Genießen Sie ein Getränk oder eine süße Leckerei in unserer Teestube oder auf unserer Terrasse, im Schatten der prachtvollen Tuchhallen und des Flanders Fields Museum. Bei einer Tasse Tee mit Kuchen, einem frischen lokalen Bier oder einem köstlichen Dessert werden Sie die reiche Vergangenheit unserer Stadt spüren.



## FRÜHSTÜCK



32
 24
 €€
 ja
 ja

## Milk'n Sugar

Vandenoortplein 29 | 8900 Ieper | tel. +32 (0)57 375 165  
 info@milksugar.be | www.milksugar.be | milksugar | milksugarieper  
 Öffnungszeit: 8.30 - 17 Uhr | Geschlossen am Montag  
 Jährliche Schließungszeit: Siehe Website

Können Sie ein leckeres Frühstück, eine süße Sünde und einen köstlichen Kaffee genießen? Dann sind Sie bei uns genau richtig! Sie können auch für einen Snack (Croque, Quiche) zu uns kommen!



## KURZER SNACK



100
 28
 €
 ja
 ja

## 't Kattekwaad

Grote Markt 23 | 8900 Ieper | tel. +32 (0)57 200 178  
 info@frituur-kattekwaad.be | www.frituur-kattekwaad.be | frituur 't Kattekwaad  
 Öffnungszeit: Sonntag bis Donnerstag: 11 - 23 Uhr, Freitag: 11 - 00 Uhr, Samstag: 11 - 01 Uhr

Zentral gelegene Pommesbude am Grote Markt. Der Ort für einen kleinen Happen oder ein umfangreiches Menü. Ein Besuch lohnt sich auf jeden Fall. Gruppen sind willkommen.



## VEGETARISCHE GERICHTE



🏠 70 🍷 60 🍴 €€ 🍷 ja 🚶 ja 🦽 ja

### 🍴 Den Olifant

De Stuersstraat 3 | 8900 Ieper | tel. +32 (0)57 367 362  
 info@den-olifant.be | www.den-olifant.be | 📍 denolifant | 📱 denolifant  
 Öffnungszeit: Mittwoch 18 - 22 Uhr, Donnerstag - Freitag & Samstag: 12 - 14.30 Uhr  
 und 18 - 22 Uhr | Geschlossen am Montag, Dienstag und Sonntag  
 Jährliche Schließungszeit: Erholungsurlaub  
 Für eine (h)ehrliche, frische und hausgemachte Mahlzeit heißen Margo und Ruben Sie  
 in dem stimmungsvollen Lokal Den Olifant willkommen. Alle Gerichte sind auf unserer  
 Kreidetafel über dem Kamin angeschrieben, auf der wöchentlich wechselnde Gerichte  
 (auch vegetarische und vegane) und Desserts erscheinen.



## HEALTHY FOOD



🏠 48 🍷 - 🍴 € 🚶 ja 🦽 ja

### 🍴 't Leetvermaak

Korte Meersstraat 2 | 8900 Ieper | tel. +32 (0)57 216 385 - +32 (0)494 772 242  
 www.leetvermaak.be | 📍 leetvermaak | 📱 leetvermaak  
 Öffnungszeit: Dienstag - Samstag: 17 - 23 Uhr, Donnerstag & Freitag: 12 - 13.30 Uhr  
 & 17 - 23 Uhr | Geschlossen am Sonntag und Montag

Diese stimmungsvolle Brasserie am Fuße der Kathedrale bietet alles, was das Herz  
 begehrt. Auffällige Dekoration, wohlthuende Musik und köstliche Gerichte.  
 Schöne Auswahl an Tapas, Salaten, vegetarischen Gerichten, Fisch- und Fleischgerichten.



## ORIENTALISCHE KÜCHE



🏠 80 🍷 25 🍴 € - €€ 🚶 ja 🦽 ja

### 🍴 New Shanghai City

Vandenpeereboomplein 31 | 8900 Ieper | tel. +32 (0)57 200 652  
 newshanghai@skynet.be | www.newshanghai.be | 📍 newshanghai | 📱 newshanghai  
 Öffnungszeit: Mittwoch - Donnerstag: 11.45 - 14 Uhr & 17.30 - 21 Uhr,  
 Freitag: 11.45 Uhr - 14 & 17.30 - 21.30 Uhr, Samstag: 17.30 - 21.30 Uhr,  
 Sonntag: 11.30 - 14.30 Uhr & 17.30 - 21.00 Uhr | Geschlossen am Montag, Dienstag

Chinesische Gastronomie im Zentrum von Ypern in einem komplett renovierten Ambiente.  
 Eine separate Festsaal für Gruppen und Familien, mit oder ohne Catering.



## FINGERFOOD TAPAS



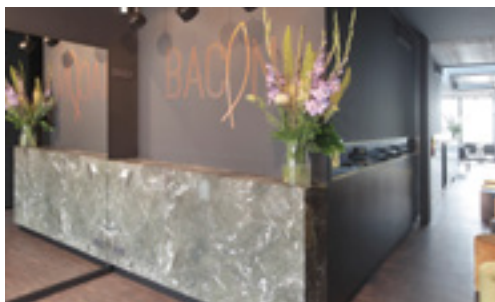
🏠 🍷 € - €€ 🚶 ja 🦽 ja

### 🍴 Kosmos Ieper

Grote Markt 26 | 8900 Ieper | tel. +32 (0)480 609 844  
 www.kosmosieper.be | 📍 kosmosieper | 📱 kosmosieper  
 Öffnungszeit: Dienstag - Sonntag: 11 Uhr - ... | Geschlossen am Montag

Früher ein Reisebüro, heute ein angesagtes Tapas-Lokal am Grote Markt in Ypern.  
 Probieren Sie hochwertige frische Tapas mit spanischen und italienischen Spezialitäten,  
 hausgemachte Cocktails, Mocktails und unseren allgegenwärtigen Picon.  
 Das Restaurant-Etcafé Kosmos ist der Treffpunkt mit trendiger Musik für Jung und Alt!





## Bacon

Zonnebeekseweg 30a | 8900 Ieper | tel. +32 (0)477 210 163

info@restaurant-bacon.be | www.restaurant-bacon.be

📍 restaurant bacon | 📱 restaurant bacon

Öffnungszeiten: Montag, Mittwoch, Samstag: 19 - 21 Uhr, Dienstag, Donnerstag, Freitag: 12 - 21 Uhr | Geschlossen am Sonntag

Jährliche Schließungszeit: 15/08/2024 - 31/08/2024

Bacon hat eine häufig wechselnde saisonale Speisekarte. Es verfügt über eine schöne Außenterrasse und eine gemütliche, moderne Einrichtung, nur einen Steinwurf vom Menin-Tor entfernt. Reservierung erforderlich, www.restaurant-bacon.be



## Découverte

Lange Torhoutstraat 22 | 8900 Ieper | tel. +32 (0)57 489 248

info@decouverte-ieper.be | www.decouverte-ieper.be 📍 Découverte | 📱 jeroenvankeirsbilck

Öffnungszeiten: Nachmittag: ab 12 Uhr & Abends: ab 19 Uhr | Geschlossen am

Montagnachmittag, Dienstag, Samstagnachmittag und Sonntag

Gastronomischer Genuss mit der Möglichkeit, im Zentrum von Ypern zu übernachten, abseits des Trubels und nur wenige Gehminuten vom Grote Markt und dem Menin-Tor entfernt. Wenn das Wetter es zulässt, können Sie unsere Küche auf unserer ruhigen Terrasse genießen.



## KLEI

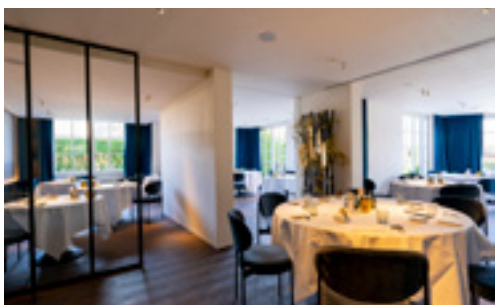
Grote Markt 11 | 8900 Ieper | tel. +32 (0)57 364 001 | gsm +32 (0)479 291 195

info@klei-ieper.be | www.klei-ieper.be | 📍 Klei | 📱 @restaurantklei

Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 12 - 13.30 Uhr & 19 - 21.00 Uhr, Samstag: 19 - 21 Uhr

Geschlossen am Mittwoch und Sonntag | Jahresurlaub: 15/08 -31/08

Lässige, feine Küche im Herzen der Westhoek.



## Hostellerie Saint-Nicolas

Veurnseweg 532 | 8906 Elverdinge | tel. +32 (0)57 200 622

info@hostellerie-stnicolas.com | www.hostellerie-stnicolas.com

📍 hostellerie.stnicolas | 📱 @hostelleriesainnicolas

Öffnungszeiten Dienstag - Samstag: 12 bis 13.45 Uhr und 19 - 20.45 Uhr -

Sonntag und Montag geschlossen | Jahresurlaub: 01/01/2024 - 12/01/24, 02/04/24 -

12/04/24, 06/08/24 - 23/08/24, 05/11/24 - 13/11/24

In der Hostellerie Saint Nicolas wird Gastfreundschaft zu einem kulinarischen Erlebnis.

Mit Leidenschaft für die Gastronomie zaubern unsere Köche Kleinode auf die Teller. Ein Genuss für das Auge und die Geschmacksnerven.





## FLEISCH- UND FISCHGERICHTE



🏠 120 🍷 18 🍴 € - €€ ♿ ja 🦠 ja

### 🍴 Captain Cook

Menenstraat 3 | 8900 Ieper | tel. +32 (0)57 368 650 / +32 (0)495 866 739  
goloyeral@hotmail.com | www.captaincook.be

📍 restaurant Captain Cook | 📍 restaurant Captain Cook  
Öffnungszeiten: Dienstag - Sonntag 17 - 21.30 Uhr | Geschlossen am Montag  
Jährliche Schließungszeit: Januar

Köstliche französische, belgische und mediterrane Gerichte.  
Sehr kinderfreundlich. Auch für Vegetarier geeignet.  
Spezialisiert auf Gruppenreservierungen



🏠 40 🍷 60 🍴 €€ ♿ ja 🦠 ja

### 🍴 De Kollbloeme

Grote Markt 24 | 8900 Ieper  
tel. +32 (0)57 219 090 | 📍 Kollbloeme  
dekollbloeme@telenet.be | dekolbloeme@telenet.be  
Öffnungszeiten: 10 - 22 Uhr

Das Restaurant befindet sich auf dem Gro en Markt. Umfangreiche Speisekarte, von kleinen Snacks (Spaghetti und Croque Monsieur) bis hin zu reichhaltigen Mahlzeiten (Jakobsmuscheln und Scampi - Lammkrone - Côte a l'os) Täglich von 15 bis 17.30 Uhr Teestube mit frischen Pfannkuchen.



🏠 45 🍷 45 🍴 €€ ♿ ja 🦠 ja

### 🍴 Flanders Lodge

Dehemlaan 19 | 8900 Ieper | tel. +32 (0)57 217 000  
info@flanderslodge.be | www.flanderslodge.be  
Öffnungszeiten bis 20.45 Uhr | Geschlossen am Samstagmittag und Sonntag  
Jährliche Schließungszeit: 20/12 - 03/01

Wir heißen Sie in unserer gemütlichen Bar und unserem Restaurant willkommen, wo Sie ein köstliches 3-Gänge-Menü oder eines unserer schmackhaften Gerichte à la carte genießen können.



🏠 80 🍷 60 🍴 €€ ♿ ja 🦠 ja

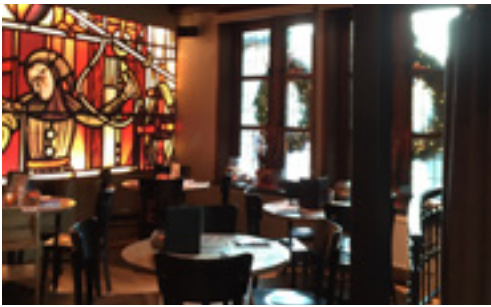
### 🍴 De Fonderie

Polenlaan 3 | 8900 Ieper | tel. +32 (0)57 364 580  
info@defonderie.be | www.defonderie.be  
Öffnungszeiten: Dienstag, Mittwoch, Freitag, Samstag: 11.30 - 14.00 Uhr & 18 - 22 Uhr,  
Donnerstag: 11.30 - 14.00 Uhr | Geschlossen am Sonntag und Montag


In der Brasserie werden innovative Gerichte und sanft variiere Vorschläge à la carte präsentiert. Dieser Geist spricht uns an und ist sofort unsere treibende Kraft: Ein trendiges Restaurant, eine ehrliche Küche und marktfrische Produkte verschmelzen zu einer stimmungsvollen Brasserie, De Fonderie.



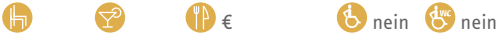




## In 't Klein Stadhuis

Grote Markt 32 | 8900 Ieper | tel. +32 (0)57 215 542  
 info@inhetkleinstadhuis | www.inhetkleinstadhuis.be |  inhetkleinstadhuis  
 Öffnungszeit: Dienstag - Freitag: 11 - 23 Uhr, Samstag: 9 - 23.30 Uhr,  
 Sonntag: 11 - 23 Uhr | Geschlossen am Montag

Entdecken Sie unsere schöne Brasserie im historischen Zentrum von Ypern. Wir befinden uns an der Ecke des Grote Markts gegenüber den Tuchhallen. Probieren Sie unsere köstliche Küche, lassen Sie sich von unserer großen Auswahl an Bieren überraschen oder genießen Sie am Nachmittag unseren Tearoom.



## Utopia Food & Grill

Elverdingestraat 8 | 8900 Ieper | tel. +32 (0)475 318 888  
 geert.petrus@skynet.be | www.snookerhouseutopia.be

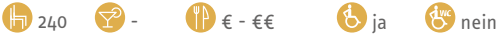
 Utopia Ieper - Restaurant / Snookerbar

Öffnungszeit: Donnerstag - Sonntag\*: 12 - 14 Uhr, 18 - 21 Uhr

\*Samstagnachmittag: nur nach telefonischer Reservierung geöffnet



Geschlossen am Dienstag, Mittwoch, Donnerstag - auf Reservierung geöffnet (nur für Gruppen von 40+ Personen) | Jährliche Schließungszeit: 15/07/24 - 15/08/24

Utopia: der ideale Treffpunkt für ein freundliches Gespräch, eine gute Zeit und eine sehr gute Küche.



## Kaffee André

Grote Markt 5 | 8900 Ieper | tel. +32 (0)57 445 306  
 info@kaffeeandre.be | www.kaffeeandre.be

 Kaffee André |  @kaffeeandre | Öffnungszeit: Mittwoch bis Sonntag: 8.30 - 18 Uhr | Montag und Dienstag geschlossen | Jahresurlaub: 07/01/24 - 26/01/2024

Sie können bei uns ein leckeres Frühstück, ein vielseitiges Mittagessen, hausgemachte Kuchen, frische Pfannkuchen, Waffeln und hausgemachtes Eis genießen. Chefkoch Simon sorgt mit seiner langjährigen Kocherfahrung für ein saisonales Menü. Mit viel Herzblut werden alle Gerichte liebevoll zubereitet, wobei er darauf achtet, möglichst viele frische und regionale Zutaten zu verwenden.



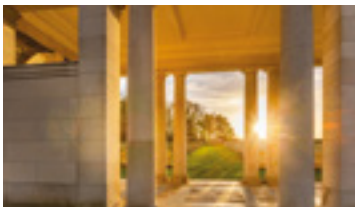
# Der Westhoek, einfach erstaunlich

Ypern ist das pulsierende Herz der Region Westhoek. Die Region liegt an der Grenze zu Französisch-Flandern, nur einen Katzensprung vom Meer entfernt und ist ein üppiges Flickwerk von Poldern und Hügeln. Durch malerische Straßen voll zeitloser Geschichten schlendernd, hört man dort die bunten Klänge des Glockenspiels. Dorfplätze schmiegen sich ungeniert in den Schatten ihres Turms.



## ESSEN & TRINKEN

Hier entdecken Sie leckere regionale Gerichte und genießen ein herrliches Regionalbier, einen Picon oder einen köstlichen Wein aus der Gemeinde Heuvelland. Und dies vorzugsweise in einer der vielen gemütlichen Kneipen. Mit geschlossenen Augen zu schmecken oder mit einem breiten Lächeln zu schlemmen ist hier immer ein Fest.



## REISEN VON DEN BERGEN BIS ANS MEER

Hügel mit ihren bewaldeten Gipfeln, die endlosen Fernsichten und der flache Norden mit der Ijzer und den Poldern laden Sie zu stimmungsvollen Entdeckungstouren ein. Kommen Sie zum Radfahren, Wandern oder Bootfahren und Sie werden mit einer fantastischen Aussicht belohnt.



## DER ERSTE WELTKRIEG

Der Erste Weltkrieg hat die Westhoek als Region ein für alle Mal gezeichnet. Über die ganze Region verteilt findet man heute dort hunderte Kriegsdenkmäler und Friedhöfe, die eine emotionelle Bedeutung haben. Hier trifft einen die Geschichte jedes Mal aufs Neue geradewegs ins Herz. Die 'Flanders Fields' Karte enthält die wichtigsten Sehenswürdigkeiten und Routen im Zusammenhang mit dem 1. Weltkrieg in der Region Westhoek.



## WOHNEN WIE GOTT GLEICH NEBEN FRANKREICH

Egal ob Sie sich für die unberührte Landschaft oder eine der vielen malerischen und charmanten Städte entscheiden – Sie werden überall mit einem gastfreundlichen Westhoek-Lächeln begrüßt. Sie können sowohl in gemütlichen Gästezimmern, stilvollen Hotels als auch in gemütlichen (großen) Ferienwohnungen, auf ungezwungenen Campingplätzen und in Jugendherbergen übernachten. Wo immer Sie auch übernachten, hier kommen Sie wirklich nach Hause.

## SIE HABEN LUST AUF MEHR BEKOMMEN?

[www.discoverflandersfields.be](http://www.discoverflandersfields.be)



Die Westhoek-Broschüren und Karten können Sie auf [shop.westtoer.be](http://shop.westtoer.be) bestellen oder im Besucherzentrum für Ypern und die Westhoek abholen.

**NOORDZEE**

↑ BRUGGE OOSTENDE



VREDESSTAD



## Toerisme

Cloth Hall  
Grote Markt 34 | 8900 Ieper  
tel. +32 (0)57 239 220 | [toerisme@ieper.be](mailto:toerisme@ieper.be)  
[www.visit-ypres.com](http://www.visit-ypres.com)

### FOLGEN SIE DEM HASTAG #VISITIEPER AUF INSTAGRAM

um die schönsten Bilder der Stadt  
zu sehen - und fügen Sie selbst ihre  
eigenen Bilder hinzu.

 [www.facebook.com/ToerismeIeper](https://www.facebook.com/ToerismeIeper)  
 [www.instagram.com/Visit\\_Ieper](https://www.instagram.com/Visit_Ieper)

Ypern, immer etwas zu erleben.  
[www.toerismeieper.be/veranstaltungen](http://www.toerismeieper.be/veranstaltungen)